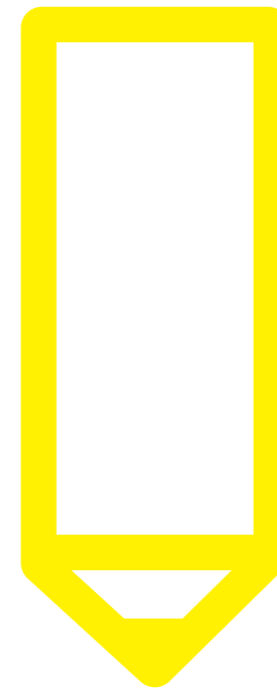


contents

Identità Identity Identité	04
Guida alla lettura Reading Guide Guide de lecture	18
La parola agli imprenditori Stakeholders Interviews La parole aux entrepreneurs	24
Highlights Highlights Les points saillants	32
Gli Stakeholder Gli Stakeholder Les parties prenantes	38
Governance e organizzazione Governance and organization La Gouvernance et l'organisation	60
La dimensione economica Economic dimension La dimension économique	68
La dimensione ambientale Environmental dimension La dimension environnementale	74
Obiettivi per il futuro Future goals Les Objectifs pour l'avenir	80

Lettera agli stakeholder

Letter to stakeholders | Lettre à nos parties prenantes





Massimiliano Zamò
Presidente del C.d.a./
President of the Board of Directors/
Président du CA

Gentile Stakeholder,

Questo primo nostro Report di Sostenibilità è stato redatto esaminando l'impegno e l'analisi delle nostre attività in ambito di sostenibilità, un impegno che

coinvolge tutte le aree del nostro lavoro e che è stato accolto da tutte le aree della nostra azienda. Qualità, Responsabilità e Innovazione sono, infatti, i valori che animano il nostro lavoro. Ci impegniamo con passione a produrre valore, benessere e impatti positivi: sull'ambiente, sulle persone e sulla comunità.

Il 2018 è stato per Linea Fabbrica un anno positivo. Nonostante la complessa situazione di contesto a livello economico, l'azienda ha chiuso l'anno in continuità con gli anni precedenti.

Ma al di là dei numeri del conto economico, Linea Fabbrica prosegue nella sua missione di diventare un punto di riferimento sempre più concreto per i propri clienti e sul territorio.

Lavoriamo per creare valore per i nostri clienti, per i consumatori, per i nostri collaboratori, fornitori e finanziatori, per l'ambiente e, ovviamente, per la nostra comunità. Siamo infatti molto legati al nostro territorio, in cui siamo storicamente radicati da oltre 40 anni. Siamo molto soddisfatti e orgogliosi di presentarvi questo primo Report di Sostenibilità.

Si tratta di un'occasione importante perché la pubblicazione del Report certifica la volontà da parte della Società di condividere e comunicare, nel modo più trasparente possibile, le proprie volontà sul tema e i risultati raggiunti. Incoraggeremo, per le prossime edizioni del Report, quei processi di ascolto e di analisi degli Stakeholder che ci permetteranno di individuare con sempre maggiore precisione quali saranno i temi di maggiore interesse per ciascuna categoria di soggetti e di acquisire una maggiore consapevolezza di quelle che sono le

aspettative dei nostri portatori di interesse. Se, da un lato, continueremo sicuramente a migliorare i nostri prodotti, innovando la nostra tecnologia e i nostri cataloghi in virtù di quella che è l'evoluzione del gusto e delle esigenze dei clienti, dall'altro lato, continueremo a puntare su produzioni che consentano di ridurre sempre più l'impatto che la nostra attività ha sul territorio e sull'ambiente e a monitorare con sempre maggiore attenzione il grado di soddisfazione delle aspettative degli Stakeholder di Linea Fabbrica.

Dear Stakeholder,

This Sustainability Report, which is our first, has been prepared by taking a close look at the engagement and analysis of our sustainability activities; a commitment that involves all areas of our work and that has been welcomed by all areas of our company. In fact, Quality, Responsibility and Innovation are the values that animate our work. We are passionate about producing value, well-being and positive impacts on the environment, on people and on the community. 2018 was a positive year for Linea Fabbrica. Despite the complex economic context, the company ended the year consistently with previous years. But beyond the numbers on the income statement, Linea Fabbrica continues its mission to become an increasingly sound reference point for its customers and territory.

We work to create value for our customers, consumers, collaborators, suppliers and financiers, for the environment and, obviously, for our community. In fact, we have a strong bond with our territory, where we have historically been firmly rooted for over 40 years. We are extremely satisfied and proud to present you with our first Sustainability Report.

This is an important event, as the publication of the Report confirms the Company's willingness to share and communicate its intentions regarding sustainability and the results achieved with the utmost transparency. For the next editions of the Report, we will encourage the stakeholder listening and assessment processes that will help us to pinpoint the topics of most interest for each category of subjects and to acquire a greater awareness of the expectations of our Stakeholders. If, on the one hand, we will certainly continue to improve our products, innovating our technology and our catalogues according to customer trends and needs, on the other hand, we will continue to focus on products that allow us to increasingly reduce our activity's impact on the territory and the

environment and to monitor the level of satisfaction of our Stakeholder expectations with greater attention.

Chère Partie prenante,

Nous avons rédigé ce premier Bilan Socioenvironnemental en examinant l'engagement et l'analyse de nos activités dans le domaine du développement durable (environnemental et social), un engagement qui concerne tous les domaines de notre travail et qui a été accepté par tous les secteurs de notre entreprise. En effet, Qualité, Responsabilité et Innovation sont les valeurs qui animent notre travail. Nous sommes passionnés et nous nous engageons dans la production de valeur, de bien-être et d'impacts positifs : sur l'environnement, sur les personnes et sur la communauté.

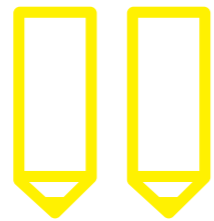
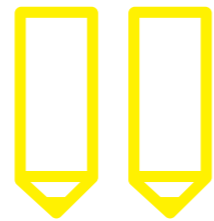
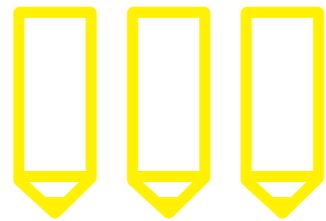
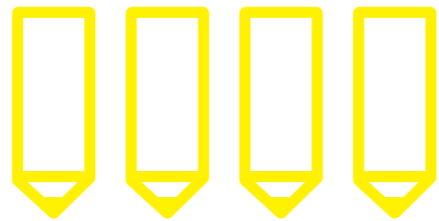
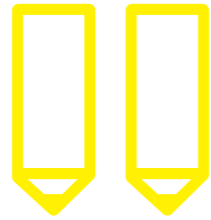
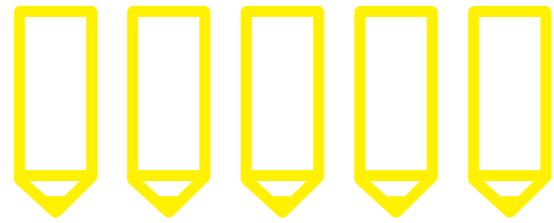
L'année 2018 a été positive pour notre entreprise Linea Fabbrica. Malgré le contexte économique complexe, notre société a terminé l'année en continuité avec les années précédentes.

Au-delà des chiffres du compte de résultat, nous poursuivons notre mission, dont l'objectif est de devenir une véritable référence de plus en plus concrète pour nos clients et notre territoire. Nous travaillons pour créer de la valeur pour nos clients, nos consommateurs, nos collaborateurs, nos fournisseurs et nos bailleurs de fonds, pour l'environnement et, bien sûr, pour notre communauté. Nous sommes en effet très proches de notre territoire, où nous sommes historiquement enracinés depuis plus de 40 ans. Nous sommes très satisfaits et fiers de vous présenter ce premier Bilan Socioenvironnemental. Il s'agit d'une occasion importante, car la publication du Bilan atteste notre volonté de partager et de communiquer, de la manière la plus transparente possible, notre volonté à ce sujet, ainsi que les résultats que nous avons obtenus.

Nous encouragerons, pour ce qui est des prochaines éditions du Bilan, ces processus d'écoute et d'analyse des Parties prenantes qui nous permettront d'identifier, avec une précision de plus en plus grande, quels seront les arguments les plus intéressants par rapport à chaque catégorie de sujets, et qui nous permettront d'acquiescer une plus grande conscience de ce que sont les attentes de nos parties concernées.

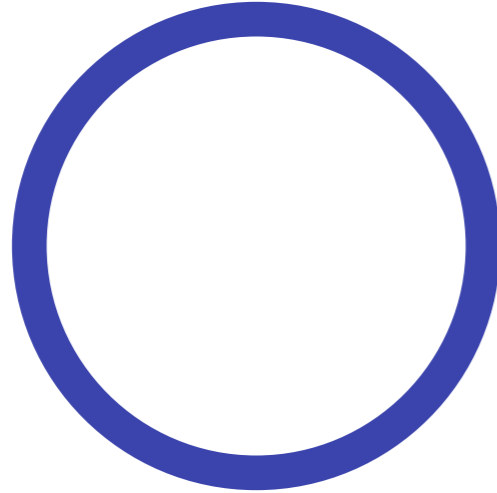
D'une part, nous continuerons certainement à améliorer nos produits, à innover notre technologie et nos catalogues en raison de l'évolution des goûts et des besoins de nos clients ; d'autre part, nous continuerons à nous concentrer sur des productions qui permettront de réduire de plus en plus l'impact de notre activité sur le territoire et l'environnement, et à suivre avec une attention toujours plus grande le degré de satisfaction des attentes de nos Parties prenantes.





Identità

Identity | Identité



Le attività aziendali sono caratterizzate dal rispetto di valori fondamentali e imprescindibili, trasversali a tutte le aree e condivisi a tutti i livelli.

The company activities are characterized by respect for fundamental and essential values across all areas and shared at all levels.

Les activités de notre entreprise se caractérisent par le respect des valeurs fondamentales et essentielles, transversales à tous les domaines, et partagées à tous les niveaux.



1978
—
2019

41 anni di design
41 years of design / 41 ans de design

Seating for work, relax, healthcare

Linea Fabbrica, un'azienda, tre anime.

Un'unica struttura industriale orientata verso mercati diversi e tipologie diverse di prodotti.

Una storia straordinaria basata su 41 anni di esperienza e sulla tradizione di un distretto industriale unico.

Un percorso imprenditoriale ispirato da curiosità e attenzione al cliente, che punta su qualità e competitività.

Poltrone dall'esclusivo design italiano, sedute per l'ufficio e il contract, per la comunità e la sanità, di serie o personalizzate. Un'azienda che non segue il mercato ma lo orienta affermando una logica di sistema basata su famiglie di prodotti diversi per dimensioni, accessori, finiture e funzioni, con un design unitario.

Linea Fabbrica, one company, three souls.

One industrial structure oriented towards different markets and different type of products.

An extraordinary history based on 41 years of experience and tradition of a unique industrial district. An entrepreneurial way inspired by curiosity and customer focus that aims at quality and competitiveness. Armchairs of an exclusive italian design, seats for office and contract, for community and healthcare facilities, standard or customized. A company that does not follow the market but directs it, affirming a logic of system based on families of different products in size, accessories, finishes and functions, with an unitary design.

Linea Fabbrica, une entreprise, trois âmes.

Une structure industrielle unique orientée vers différents marchés et différentes typologies de produits.

Une histoire extraordinaire basée sur 40 ans d'expérience et sur la tradition d'un district industriel unique.

Un parcours entrepreneurial inspiré par la curiosité et attention au client, qui mise sur la qualité et compétitivité.

Fauteuils d'exclusif design italien, sièges pour le bureau et le contract, pour la collectivité et santé, de série ou personnalisés.

Une entreprise qui ne suit pas le marché mais l'oriente, affirmant une logique de système basée sur familles de produits différents par dimensions, accessoires, finitions et fonctions, avec un design unitaire.

D

DESIGN

Sedute di elevato **design** destinate al mondo dell'ufficio o al contract, studiate per il lavoro, la riunione e l'attesa. È l'anima che esprime il **Made in Italy** e il principio del **lusso accessibile**.

High-quality design seatings for the office world or contract projects. Models designed for workspaces, meeting rooms and waiting areas. A soul which represents Made in Italy and our entrepreneurial idea of affordable luxury.

Sièges d'haute design destinés au monde du bureau ou au contract, conçus pour le travail, la réunion et l'attente. C'est l'âme qui exprime le Made in Italy et le principe du luxe accessible.

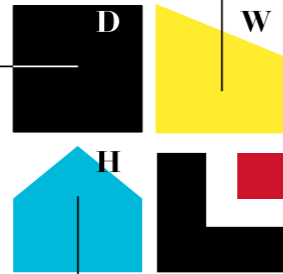
W

WORK

Sedute per il **lavoro** e per l'**operatività** in ufficio nelle versioni direzionali, operative, riunione e attesa. È l'anima delle poltrone tecniche e degli sgabelli per ambienti industriali.

Seatings for work and office operativeness in executive, operative, meeting and waiting versions. It is the soul of the technical armchairs and the stools for industrial environments.

Sièges pour le travail et pour l'opérativité au bureau en version directionnelle, opérative, réunion et attente. C'est l'âme des fauteuils techniques et des tabourets pour les milieux industriels.



H

HEALTHCARE

Sedute destinate al **benessere** della persona, alla terza età e alla sanità. È l'anima nella quale ricercare soluzioni ottimali per applicazioni in cui il **comfort** e la funzionalità sono fondamentali.

Seatings that ensure the user's wellness, for the elderly and healthcare facilities. A soul focused on the search for the best solutions to create applications where comfort and performance are essential.

Sièges destinés au bien-être de la personne, au troisième âge et à la santé. C'est l'âme dans laquelle rechercher de solutions optimales pour applications dans lesquelles le confort et la fonctionnalité sont essentiels.



Etica e rispetto delle regole

ethics and rules/ éthique et respect des règles

Linea Fabbrica opera nell'ottica di una costante tensione al miglioramento, puntando sulla passione e sulla creatività per produrre valore a beneficio dei Clienti finali e dei suoi Stakeholder.

La creazione e il consolidamento di rapporti e relazioni basati su fiducia e trasparenza con i differenti Stakeholder aziendali rappresenta uno degli elementi di fondo del modello di business di Linea Fabbrica. Le attività aziendali sono caratterizzate dal rispetto di valori fondamentali e imprescindibili, trasversali a tutte le aree e condivisi a tutti i livelli. La comprensione e il rispetto di questi valori si traducono in comportamenti eticamente corretti nei rapporti interni ed esterni e contribuiscono a sostenere Linea Fabbrica in termini di crescita economica e credibilità. Nel trattamento dei dati relativi ai nostri Clienti nell'esercizio dell'attività quotidiana, rispettiamo le normative in materia di protezione dei dati personali (GDPR, General Data Protection, ovvero Regolamento 2016/679).

Linea Fabbrica strives for improvement, focusing on passion and creativity to produce value to the advantage of its end customers and stakeholders.

The creation and consolidation of relationships based on trust and transparency with the various corporate stakeholders is one of the fundamental elements of the Linea Fabbrica business model. The company activities are characterized by respect for fundamental and essential values across all areas and shared at all levels. To understand and respect these values results in ethically correct behaviour both as regards internal and external relations as well as contributing to supporting Linea Fabbrica in terms of economic growth and credibility. In our day-to-day business we process customer data in compliance with the general data protection regulations (GDPR, that is, Regulation EU 2016/679).

Chez Linea Fabbrica nous opérons dans un souci d'amélioration continue, en nous concentrant sur la passion et la créativité, afin de produire de la valeur au profit de nos Clients finaux et de nos Parties prenantes.

La création et la consolidation de rapports et de relations basées sur la confiance et la transparence avec les différentes Parties prenantes de l'entreprise représentent l'un des éléments fondamentaux de notre modèle de business. Les activités de notre entreprise se caractérisent par le respect de valeurs fondamentales et incontournables, transversales à tous les domaines, services et secteurs, et partagées à tous les niveaux. La compréhension et le respect de ces valeurs se traduisent par un comportement éthiquement correct au sein de nos relations internes et externes, contribuant à nous soutenir en termes de croissance économique et de crédibilité. Dans le cadre du traitement de données relatives à nos clients dans l'exercice de nos activités quotidiennes, nous respectons les réglementations sur la protection des données personnelles (RGPD, c'est-à-dire le Règlement général sur la protection des données, ou encore, le Règlement 2016/679).

Certificazioni

certification /certifications



1.

UNI EN ISO 9001:2015

certificato/
certificate/
certificat
n. 50 100 1438

fa riferimento ai sistemi di gestione della qualità, cioè alle strutture organizzative che l'impresa deve adottare per garantire che il prodotto finito sia in linea con i requisiti specificati dalle esigenze del cliente

refers to quality management systems, i.e. the organisational structures that the company must adopt to ensure that the finished product is in line with the requirements specified by the client

se réfère aux systèmes de gestion de la qualité, c'est-à-dire aux structures organisationnelles que l'entreprise doit adopter pour s'assurer que le produit fini est conforme aux exigences du client

2.

UNI EN ISO 14001:2015

certificato/
certificate/
certificat
n. 50 100 14243

fa riferimento al Sistema di Gestione Ambientale, in particolare certifica che l'azienda rispetta le norme vigenti in materia ambientale, adotta una seria politica ambientale e si impegna a ridurre nel tempo i propri fattori d'impatto ambientale attraverso un efficace sistema di gestione aziendale

refers to the Environmental Management System, in particular this standard certifies that the company complies with current environmental regulations, adopts a serious environmental policy and is committed to reducing its environmental impact factors over time through an effective business management system

se réfère au système de gestion environnementale, en particulier ça certifie que la société respecte les réglementations environnementales en vigueur, adopte une politique environnementale sérieuse et s'engage à réduire ses facteurs d'impact environnemental dans le temps grâce à l'adoption d'un système efficace de gestion de l'entreprise

3.

BH OHSAS 18001:2017

certificato/
certificate/
certificat
n. 17 111 826

fa riferimento al Sistema di Gestione della Sicurezza e Salute sul lavoro e certifica il corretto controllo in materia di salute e sicurezza negli ambienti di lavoro e il rispetto delle leggi cogenti da parte dell'azienda

refers to the Occupational Health and Safety Management System and certifies the correct control in health and safety matters at the workplace as well as the company's compliance with binding laws in force

fait référence au système de gestion de la santé et de la sécurité au travail et certifie le contrôle correct dans le domaine de la santé et de la sécurité sur le lieu de travail et le respect des lois contraignantes de la part de la société

4.

FSC

garantisce la rintracciabilità dei materiali che provengono da foreste certificate FSC e assicura che il legno ed i suoi derivati presenti in un prodotto provengano da una gestione forestale rispettosa dal punto di vista ambientale, benefica a livello sociale ed efficace in termini economici.

It ensures the traceability of materials from FSC-certified forests and that the wood and its derivatives contained in a product come from an environment-friendly forest management, beneficial at social level and economically profitable

elle garantit la traçabilité des matériaux provenant de forêts certifiées FSC et garantit que le bois et ses dérivés présents dans un produit proviennent d'une gestion forestière respectueuse de l'environnement, socialement bénéfique et rentable

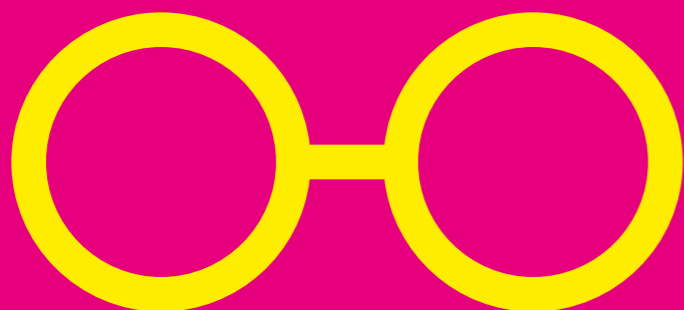


Qualità e attenzio- ne al dettaglio

Quality and attention to detail/ Qualité et attention au détail

Guida alla lettura

Reading guide | Guide de lecture



Una chiara rappresentazione del valore economico, sociale e ambientale generato.

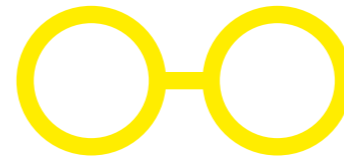
A clear representation of the economic, social and environmental values generated by our business.

Une représentation claire de la valeur économique, sociale et environnementale générée par notre réalité entrepreneuriale.





Questo Report di Sostenibilità, relativo all'anno 2018, costituisce la prima edizione del rendiconto che Linea Fabbrica rivolge ai propri Stakeholder, cimentandosi in un dialogo ispirato a specifici principi e criteri di rendicontazione, che consentono di offrire a tutti i destinatari del documento una chiara rappresentazione del valore economico, sociale e ambientale generato dalla nostra realtà imprenditoriale. Il lavoro di rendicontazione è stato realizzato grazie all'impegno del gruppo di lavoro, che ha garantito la continuità del processo e il migliore utilizzo possibile della base informativa. È stato in tal modo possibile impostare il percorso calibrando il grado di conformità di questo documento rispetto alle linee guida di rendicontazione sociale più accreditate e diffuse a livello nazionale e internazionale, ovvero le linee guida del GBS (Gruppo di Studio per il Bilancio Sociale) e del GRI (Global Reporting Initiative) a cui ci siamo in questa edizione ispirati. La grande attenzione della parte dedicata ai valori e all'identità aziendale ha trovato realizzazione soprattutto in un attento approfondimento della mappa degli Stakeholder, che è stata qualificata evidenziando in modo chiaro e puntuale le aspettative delle diverse categorie di interlocutori e gli impegni assunti nei loro confronti. Il documento si chiude, infine, con l'indicazione degli obiettivi di miglioramento che Linea Fabbrica si propone di perseguire sia sul piano operativo, sia sul fronte della rendicontazione sociale, assumendo impegni il cui rispetto potrà essere verificato dagli Stakeholder nelle prossime edizioni del Report di Sostenibilità.



This 2018 Sustainability Report is the first edition of a report that Linea Fabbrica is addressing to its Stakeholders, engaging in a dialogue inspired by specific reporting principles and criteria to offer all recipients of the document a clear representation of the economic, social and environmental values generated by our business.

The reporting work has been carried out thanks to the group's commitment, which has ensured the continuity of the process and the best possible use of the database.

In this way, we have been able to define a path to follow by adapting the degree of compliance of this document with respect to the most accredited and widespread social reporting guidelines at national and international levels, i.e. the guidelines of the GBS (Social Report Study Group) and of the GRI (Global Reporting Initiative) which have guided us in this edition.

Great attention has been paid to the part dedicated to corporate values and identity, above all by carefully analyzing the Stakeholder map, which has been classed by clearly and accurately highlighting the expectations of the various categories of participants and the commitments made towards them.

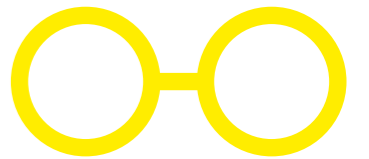
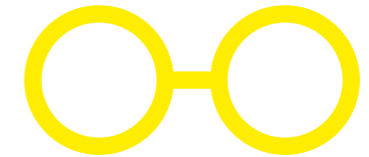
Last, but not least, the document closes with an indication of the improvement targets that Linea Fabbrica intends to pursue both on an operational and social reporting level, by taking on commitments that can be monitored by the Stakeholders in the next editions of the Sustainability Report.

Ce Bilan Socioenvironnemental, relatif à l'année 2018, est la première édition que nous adressons à nos Parties prenantes, engageant un dialogue inspiré par des principes et des critères de reporting spécifiques, permettant d'offrir à tous les destinataires du document une représentation claire de la valeur économique, sociale et environnementale générée par notre réalité entrepreneuriale. Le travail de reporting a été réalisé grâce à l'engagement de notre groupe de travail, qui a assuré la continuité du processus et la meilleure utilisation possible de la base d'informations.

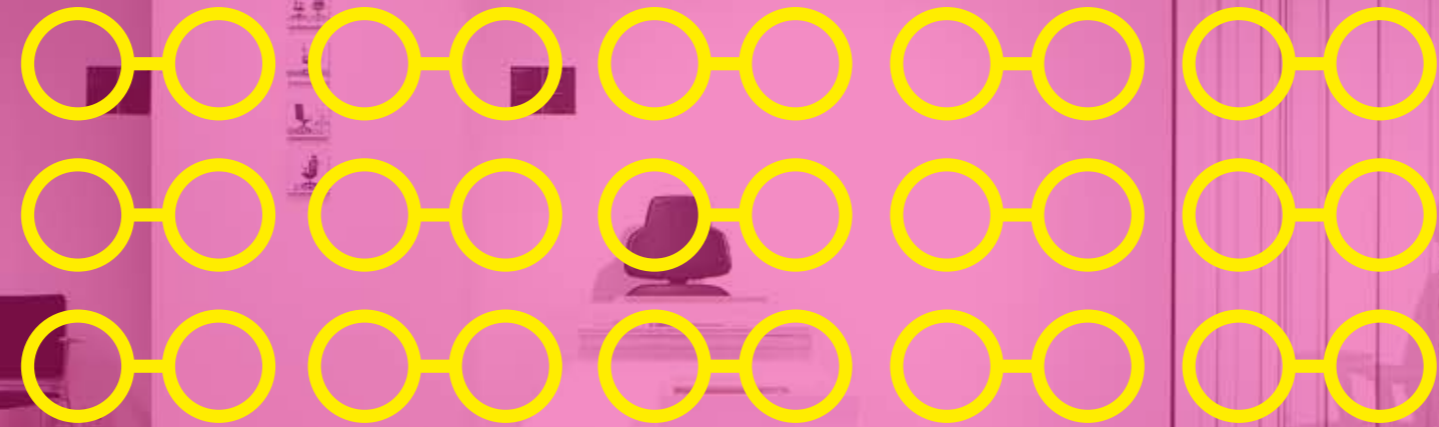
De cette manière, il nous a été possible de fixer le cap en calibrant le degré de conformité de ce document par rapport aux directives de reporting social les plus accréditées et les plus répandues au niveau national et international, c'est-à-dire les directives du GBS (Groupe d'Étude pour le Bilan Social) et du GRI (Global Reporting Initiative) qui nous ont inspirés pour ce qui est de cette édition. La grande attention de la partie dédiée aux valeurs et à l'identité de notre entreprise s'est surtout concrétisée par un examen attentif

de la carte de nos Parties prenantes, qui a été qualifiée en mettant clairement et précisément en évidence les attentes des différentes catégories de nos interlocuteurs et les engagements pris à leur égard.

Enfin, le document se termine par une indication des objectifs d'amélioration que nous avons l'intention de poursuivre aussi bien au niveau opérationnel que sur le plan du reporting social, en prenant des engagements qui pourront être vérifiés par nos Parties prenantes dans les prochaines éditions du Bilan Socioenvironnemental.



ica,
tre anime.



La parola agli imprenditori

Stakeholders Interviews | La parole aux entrepreneurs



Il nostro primo Report di Sostenibilità è un momento molto emozionante.

The publication of our first Sustainability Report has been a very emotional moment.

Notre premier Bilan Socioenvironnemental représente un moment très excitant.



Lucio Zamò

fondatore/ founder/ fondateur



“
Linea Fabbrica oggi riprogetta la sua storia basandosi sulla straordinaria esperienza di un distretto industriale unico, puntando su qualità e design italiano.

Linea Fabbrica has re-designed its history grounding on its extraordinary experience in a unique industrial district, focusing on quality and Italian design.

Linea Fabbrica remodèle aujourd'hui son histoire sur la base de l'expérience extraordinaire d'un district industriel unique, en se concentrant sur la qualité et le design italiens.

”

Il Report di Sostenibilità nasce come strumento di comunicazione al cliente?

L'idea che ha spinto la nostra azienda a redigere il suo primo Report di Sostenibilità, relativo al 2018, è quella di disporre di uno strumento attraverso cui parlare direttamente al cliente, ma anche ai fornitori, ai collaboratori e ai cittadini del territorio che ci ospita e all'interno del quale operiamo.

Linea Fabbrica produce valore aggiunto?

Lavorando con professionalità, motivazione e dedizione produciamo valore aggiunto per chi fruisce dei nostri prodotti e per le comunità dove operiamo.

Il problema è che, almeno fino a oggi, non abbiamo dedicato sufficiente tempo a comunicarlo e oggi la comunicazione è tutto, perché evidenzia il lavoro quotidiano che l'azienda e i suoi Soci portano avanti, facendo il proprio dovere e dedicando le necessarie attenzioni.

Perché ora, dopo quaranta anni dall'avvio dell'impresa, il primo Report di Sostenibilità e quali i suoi scopi?

Abbiamo deciso di scrivere il nostro primo Report perché lo riteniamo uno strumento di vero approfondimento, non un atto burocratico né un'ulteriore brochure di Linea Fabbrica. Il Report di Sostenibilità vuole essere uno strumento capace di comunicare efficacemente la politica aziendale, la vision e la mission. La pubblicazione del primo Report metterà in evidenza alcuni aspetti sui quali si è investito meno in termini di informazione e comunicazione rispetto ai risultati commerciali ed economici della società. Abbiamo voluto coniugare gli aspetti di rendicontazione economica e sociale, dando evidenza al valore aggiunto prodotto e distribuito da Linea Fabbrica nei territori in cui opera e nei confronti delle persone a cui si rivolge.

Is the Sustainability Report intended as a communication tool to the customer?

The idea that prompted our company to draw up its first Sustainability Report, related to 2018, was to have a tool that would help us dialogue directly not only with the customer, but also with suppliers, collaborators and citizens throughout the area that hosts us and within which we operate.

Does Linea Fabbrica produce value added?

By working with professionalism, motivation and dedication we produce value added for those who use our products and for the communities in which we operate. The problem is that, at least until now, we have not dedicated enough time to communicate it and today communication is everything, because it highlights the daily work of the company and its partners, doing their duty and paying the necessary attention.

Why now, after forty years from starting up the business, have you decided to publish the first Sustainability Report and what are its aims?

We decided to publish our first report because we believe it to be an in-depth analysis tool, not a bureaucratic document nor another Linea Fabbrica brochure. The aim of the Sustainability Report is to effectively communicate the company policy, vision and mission. The publication of the first Report will highlight several aspects on which less has been invested in terms of information and communication than the company's commercial and economic results. We wanted to combine the economic and social reporting aspects, highlighting the value added produced and distributed by Linea Fabbrica in the areas in which it operates and in relation to the people concerned.

Le Bilan Socioenvironnemental est-il né comme un outil de communication destiné au client ?

L'idée qui a poussé notre entreprise à rédiger son premier Bilan Socioenvironnemental, relatif à l'année 2018, est de disposer d'un outil nous permettant de parler directement à nos clients, mais aussi à nos fournisseurs, nos collaborateurs et aux citoyens du territoire qui nous accueille et au sein duquel nous opérons.

Linea Fabbrica produit-elle de la valeur ajoutée ?

En travaillant avec professionnalisme, motivation et dévouement, nous produisons une valeur ajoutée pour ceux qui utilisent nos produits et pour les communautés où nous opérons.

Le problème est que, du moins jusqu'à présent, nous n'avons pas consacré suffisamment de temps à la communication.

Or, désormais, la communication est tout, car elle met en valeur le travail quotidien qu'une entreprise et ses Sociétaires (et Actionnaires) effectuent, en faisant leur devoir, et en y consacrant l'attention nécessaire.

Pourquoi le premier Bilan Socioenvironnemental a-t-il été rédigé à ce moment précis, quarante ans après la création de la société,

et quels sont ses objectifs ?

Nous avons décidé de rédiger notre premier Bilan parce que nous considérons que c'est un outil utile pour un véritable approfondissement de notre activité, et pas qu'un acte bureaucratique, ou la énième brochure.

Le Bilan Socioenvironnemental vise à être un outil capable de communiquer notre politique, notre vision et notre mission de manière efficace.

La publication du premier Bilan mettra en évidence certains aspects sur lesquels nous avons moins investi, en termes d'information et de communication, que les résultats commerciaux et économiques de notre entreprise. Nous avons souhaité conjuguer les aspects du reporting économique et social, en mettant en avant la valeur ajoutée que nous avons produite et distribuée sur les territoires où nous opérons, et aux personnes auxquelles nous adressons.

02

Massimiliano Zamò

presidente/ *president*/ *président*



“
Una azienda, tre anime. Sedute per l'ufficio e il contract, per la comunità e la sanità, di serie o personalizzate. Un'azienda, oggi, che non segue il mercato ma lo orienta.

One company, three souls.
Seats for both office and contract,
for community and healthcare facilities,
standard or customised.
A company that does not follow
the market, but drives it.

Une entreprise, trois âmes.
Sièges de bureau et pour les projets contract,
pour la communauté et le secteur de la santé,
standard ou personnalisées.
Une entreprise, aujourd'hui, qui ne suit
pas le marché mais qui l'oriente.

”

La domanda ricorre spesso: “Che cosa significa oggi fare impresa?”

Il business è importante ma non può essere slegato dal territorio, dagli Stakeholder e, in generale, dalle persone, perché fare veramente impresa vuol dire anche “restituire” qualcosa agli altri.

Ne è sempre più convinta un'azienda, Linea Fabbrica, in grande crescita pur in un contesto, quello globale, sempre più mutevole e complesso.

Il nostro primo Report di Sostenibilità è un momento molto emozionante - continua Massimiliano Zamò, Presidente dell'azienda - Negli anni scorsi non ci sentivamo ancora pronti per partire nella direzione della responsabilità sociale d'impresa ma quest'anno il nostro primo Report di Sostenibilità inaugura il racconto dell'esperienza di Linea Fabbrica nel campo della responsabilità sociale.

Perché avete deciso di pubblicare il vostro primo Report di Sostenibilità?

In realtà è un progetto che personalmente seguivo da moltissimi anni, anche quando non ero ancora ai vertici dell'azienda di famiglia, e ci siamo convinti a farlo perché abbiamo convenuto che avevamo realmente dei contenuti interessanti da raccontare. Anche noi in azienda, come in molte altre realtà, abbiamo sempre un po' questo approccio di “non fare mai il passo più lungo della gamba”. Ed anche nel progetto del Report di Sostenibilità siamo stati molto cauti. Però devo ammettere che sono veramente soddisfatto. Lo trovo un prodotto molto interessante. Quindi la ragione per cui abbiamo deciso di pubblicare il primo Report di Sostenibilità è perché volevamo diffondere il background e il bagaglio di esperienze e di contenuti di valore che ci contraddistinguono.

Che cos'è per lei la corporate social responsibility?

Ho letto da qualche parte che è come avere un piccolo bambino, il nostro bambino, in azienda. Ci teniamo tutti moltissimo. Sono stato io che ho raccolto uno stimolo e l'ho trasformato in un progetto reale.

A commonly asked question: “What does doing business mean nowadays?”

Business is important but it cannot be dissociated from the territory, from the Stakeholders and, in general, from the people, because really doing business means also “giving something back” to others.

Is the company, Linea Fabbrica, which is experiencing a considerable growth, despite the increasingly changing and complex global context more and more convinced of this?

The publication of our first Sustainability Report has been a very emotional moment - continues Massimiliano Zamò, President of the company - In the past we weren't ready to engage in corporate social responsibility but this year our first Sustainability Report inaugurates Linea Fabbrica's experience in the field of social responsibility.

Why did you decide to publish your first Sustainability Report?

In reality it is a project that I was personally following for many years, even when I was not yet at the top of the family business, and we convinced ourselves to do it because we agreed that we really had interesting content to report. We too in the company, as in many others, always have the approach of “never biting off more than we can chew”; and this goes for the Sustainability Report project as well - we were very cautious. Nevertheless, I must admit that I am truly satisfied. I find it a very interesting product, hence the reason why we decided to publish the first Sustainability Report, because we wanted to disseminate the background and wealth of experience and valuable content that makes us stand out.

What is corporate social responsibility for you?

I read somewhere that it's like having a baby in the company, our baby, and we all care a lot about it. I was the one who initially who took on the challenge and turned it into a real project.

La question se pose souvent : « Que signifie aujourd'hui créer une entreprise et conduire ses activités ? »

Le business est important, mais il ne peut pas être dissocié du territoire, des Parties prenantes et, en général, des personnes, car faire de vraies affaires signifie également « rendre » quelque chose aux autres.

Chez Linea Fabbrica nous en sommes de plus en plus convaincus, nous qui sommes une entreprise en croissance, même dans un contexte, celui de la mondialisation, qui est de plus en plus changeant et complexe.

Notre premier Bilan Socioenvironnemental représente un moment très excitant – poursuit Massimiliano Zamò, Président de la société Linea Fabbrica.

Ces dernières années, nous ne nous sentions pas prêts à nous engager dans la voie de la responsabilité sociale d'entreprise, mais cette année, notre premier Bilan Socioenvironnemental inaugure la narration de notre expérience dans le domaine de la responsabilité sociale.

Pourquoi avez-vous décidé de publier votre premier Bilan Socioenvironnemental ?

En réalité, c'est un projet que j'ai personnellement suivi pendant de nombreuses années, même lorsque je n'étais pas encore au sommet de l'entreprise familiale, et nous nous sommes convaincus de le faire parce que nous avons convenu que nous disposions vraiment d'un contenu intéressant à raconter. Nous aussi, au sein de l'entreprise, comme dans bien d'autres réalités, nous avons toujours cette approche « ne jamais avoir les yeux plus gros que le ventre ». Au sujet du projet de Bilan Socioenvironnemental, nous avons donc été également très prudents. Cependant, je dois admettre que je suis vraiment satisfait. Je trouve que c'est un produit très intéressant. Ainsi, la raison pour laquelle nous avons décidé de publier le premier Bilan Socioenvironnemental c'est que nous voulions diffuser l'arrière-plan et l'acquis d'expériences et de contenus précieux qui nous distinguent.

Qu'est-ce pour vous la responsabilité sociétale des entreprises (corporate social responsibility) ?

J'ai lu quelque part que c'était comme avoir un petit bébé, notre bébé, au sein de l'entreprise. C'est vraiment très important pour nous. C'est moi qui ai accueilli le stimulus que l'idée m'a généré et l'ai transformé en un véritable projet.



“

Per affermare una logica di sistema, basata su famiglie di prodotti costituite da modelli diversi per dimensioni, accessori, finiture e funzioni ma con un design unitario.

To affirm a logical system, based on families of products composed of models that are different in size, accessories, finishes and functions, with a consistent design.

Pour affirmer une logique de système, basée sur des familles de produits composées de modèles qui diffèrent dans les dimensions, les accessoires, les finitions et les fonctions mais avec un design unifié.

”

03

Laurino Zuccolo

vice presidente/ vice president/
vice-président



Signor Zuccolo, prima edizione del Report di Sostenibilità, un bel traguardo.

Sicuramente sì. Ritengo il Report di Sostenibilità uno strumento fondamentale per valorizzare il ruolo e le attività della nostra azienda, raccontando i nostri punti di riferimento e, più in generale, il nostro posto nella collettività. Il Report di Sostenibilità è, inoltre, un utile strumento di controllo direzionale, per osservare in quale direzione si sta andando e quali risultati si sono ottenuti. E stiamo già lavorando attivamente per migliorare il più possibile la trasmissione all'esterno e la comunicabilità di questo importante strumento.

Quali sono gli obiettivi che Linea Fabbrica vuole perseguire?

L'obiettivo primario dell'azienda sarà quello di continuare l'opera per cui è stata costituita: offrire prodotti di elevato valore alle aziende e alle organizzazioni nostre clienti e che quotidianamente ci confermano la loro fiducia.

Ritene che il Report di Sostenibilità possa essere uno strumento valido anche per il futuro?

Ovviamente sì. Occorre, ritengo, che si faccia un salto di qualità per non cadere nella logica dell'autoreferenzialità e dell'autosufficienza. Il Report di Sostenibilità è uno strumento che va utilizzato per migliorare costantemente l'azione di Linea Fabbrica.

Mr. Zuccolo, the first edition of the Sustainability Report, a nice goal.

Without doubt. I consider the Sustainability Report a fundamental tool to enhance the role and activities of our company, communicating our reference points and, more generally, our place in the community. The Sustainability Report is also a useful directional control tool, to observe which direction we are going in and the results achieved. And we are already actively working to improve the external transmission and communicability of this important tool as much as possible.

What are the goals that Linea Fabbrica wants to pursue?

The primary goal of the company is to continue the work it was set up to do, and that is, to offer high-value products to the companies and organizations, who are our customers and who confirm and place their trust in us every day.

Do you think that the Sustainability Report is a valid tool for the future too?

Of course. I believe that there has to be a quality leap so as not to fall into the logic of self-reference and self-sufficiency. The Sustainability Report is a tool that will be used to constantly improve the activities of Linea Fabbrica.

M. Zuccolo, c'est la première édition du Bilan Socioenvironnemental, vous avez atteint un bel objectif, n'est-ce pas ?

Absolument. Je considère le Bilan Socioenvironnemental comme un outil fondamental pour valoriser le rôle et les activités de notre entreprise, en expliquant nos références et, plus généralement, notre place au sein de la collectivité. Le Bilan Socioenvironnemental est également un outil de contrôle directionnel utile, afin d'observer dans quelle direction nous nous dirigeons et quels résultats nous avons obtenus. Et nous travaillons déjà activement pour améliorer autant que possible la transmission à l'extérieur et la communicabilité de cet important outil.

Quels sont les objectifs que vous souhaitez poursuivre chez Linea Fabbrica ?

L'objectif principal de notre entreprise sera de poursuivre le travail pour lequel elle a été créée : proposer des produits de grande valeur aux entreprises et aux organisations clientes, et qui nous confirment constamment leur confiance.

Pensez-vous que le Bilan Socioenvironnemental peut également être un outil valable pour l'avenir ?

Bien sûr que oui. Il faut, je crois, faire un saut qualitatif pour ne pas tomber dans la logique de l'autoréférence et de l'autosuffisance. Le Bilan Socioenvironnemental est un outil qui doit être utilisé afin d'améliorer constamment les opérations de notre entreprise Linea Fabbrica.

Highlights

Highlights | Les points saillants



Siamo orgogliosi dei numeri raggiunti, che devono tuttavia rappresentare uno stimolo a migliorare ancora.

We are proud of the numbers achieved, which must however represent a motivation to improve further.

Nous sommes fiers des chiffres atteints, qui doivent cependant être une incitation à améliorer davantage.



40



Oltre Quarant'anni di storia

Over 40 years of activity
Plus de 40 ans de vie

3



Terzo produttore italiano di sedute per ufficio

Third Italian manufacturer of office chairs
Troisième fabricant italien de chaises de bureau

500 mq



500 mq della nuova showroom

New 500 m² showroom
Nouveau showroom de 500 m²

4



Quattro certificazioni: qualità, ambiente, sicurezza, FSC

Four certifications: quality, environment, safety, FSC
Quatre certifications : qualité, environnement, sécurité, FSC



14%

▼

Quattordici per cento il fatturato in Italia
 Fourteen percent domestic turnover (Italy)
 Quatorze pour cent de chiffre d'affaires en Italie

86%

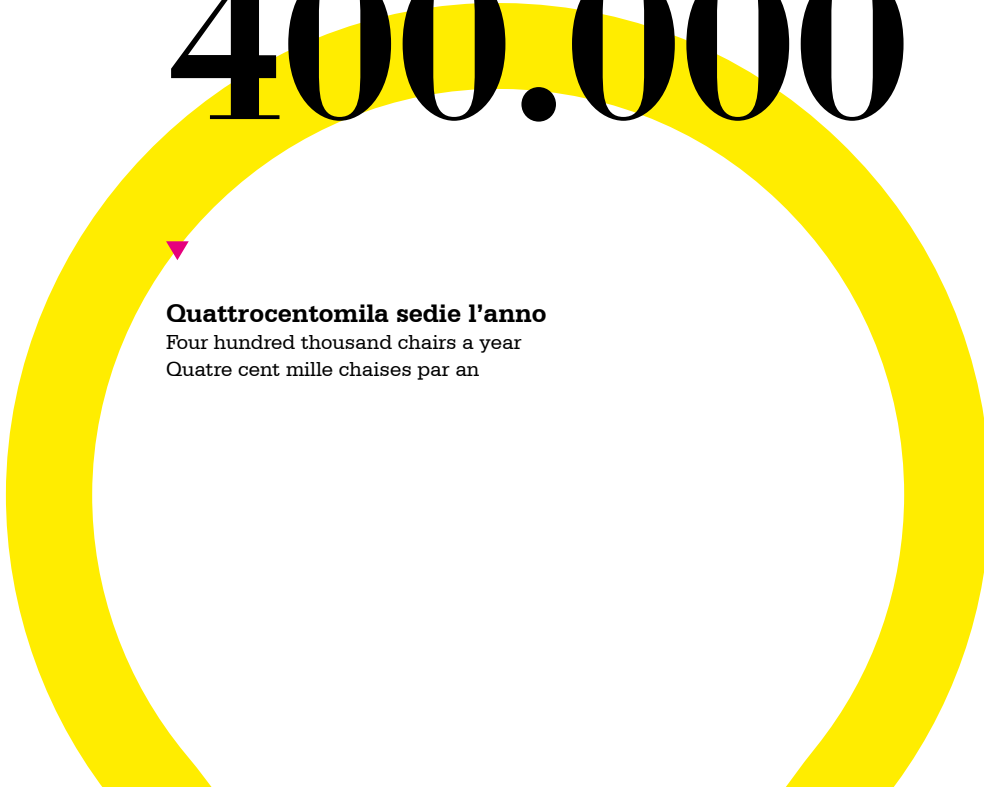
▼

Ottantasei per cento il fatturato Estero
 Eighty-six percent export turnover
 Quatre-vingt-six pour cent du chiffre d'affaires à l'étranger

86

▼

Ottantasei paesi presidiati
 Presence in eighty-six countries
 Quatre-vingt-six pays où nous sommes présents



400.000

▼

Quattrocentomila sedie l'anno
 Four hundred thousand chairs a year
 Quatre cent mille chaises par an

Gli Stakeholder

Gli Stakeholder | Les Parties Prenantes



Gli Stakeholder sono persone o istituzioni che sono influenzate, o potrebbero esserlo in futuro, dalle attività di Linea Fabbrica.

Stakeholders are people or institutions that are influenced, or could be influenced in the future, by Linea Fabbrica activities.

Les parties prenantes sont des personnes ou des institutions qui sont influencées, ou pourraient être influencées à l'avenir, par Linea Fabbrica activités.



Gli Stakeholder sono persone o istituzioni che sono influenzate, o potrebbero esserlo in futuro, dalle attività di Linea Fabbrica su base locale, nazionale e internazionale.

Comprendere e rispondere ai mutevoli bisogni e aspettative dei portatori di interesse influenzati dal nostro business è per questa azienda decisivo nella misura in cui è obiettivo strategico stringere relazioni fiduciarie di lungo periodo.

Linea Fabbrica ha delineato, pertanto, la propria mappa degli Stakeholder dalla quale si evince che i portatori di interessi rilevanti sono: i Clienti, i Partner (ovvero i terzisti), i Collaboratori, i Fornitori di componentistica, le Associazioni di categoria, le Scuole e le Università, i Partner bancari e finanziari e gli Stakeholder territoriali.

Stakeholders are people or institutions that are influenced, or could be influenced in the future, by Linea Fabbrica activities on a local, national and international basis.

Understanding and responding to the changing needs and expectations of the stakeholders affected by our business is decisive for this company insofar as it is a strategic target to build long-term relationships of trust.

Linea Fabbrica has therefore outlined its Stakeholders map which shows that the significant stakeholders are: customers, partners (productive and commercial), collaborators, suppliers of components, trade associations and institutions, schools and universities, banking and financial partners and territorial stakeholders.

Les parties prenantes sont des personnes ou des institutions qui sont influencées, ou pourraient être influencées à l'avenir, par nos activités sur une base locale, nationale et internationale. Comprendre et répondre à l'évolution des besoins et des attentes des parties intéressées à nous et influencées par notre business est déterminant pour notre entreprise, dans la mesure où il s'agit d'un objectif stratégique d'établir des relations de confiance à long terme.

Chez Linea Fabbrica nous avons donc tracé notre carte des Parties prenantes où il est clair que les parties intéressées et majeures sont : nos Clients, nos Partenaires (productifs et commerciaux), nos Collaborateurs, nos Fournisseurs de composants, les Associations professionnelles et les Institutions, les Écoles et les Universités, nos Partenaires bancaires et Financiers, et, enfin, nos Parties prenantes territoriales.

Clienti

Customers/ Clients

Collaboratori

Fornitori di componentistica

Associazioni di categoria

Scuole e università

Partner bancari e finanziari

Territorio

Partner

Partners/ Les partenaires

Collaborators/
Les collaborateurs

Components suppliers/
Les fournisseurs de composants

Trade associations and institutions/
Les associations professionnelles et les Institutions

Schools and universities/
Les écoles et universités

Banking and financial partners/
Les partenaires bancaires et financiers

Territorial stakeholders/
Parties prenantes territoriales



Stakeholder

Stakeholder
Les Parties Prenantes

Clienti

Customers/ Les parties prenantes

ruolo role/ rôle

- **Usufruiscono dei nostri prodotti e talvolta sono impegnati anche nella co-progettazione di prodotti customizzati**
- They enjoy our products and are sometimes also involved in the co-design of customized products
- Ils profitent de nos produits et sont parfois également impliqués dans la co-conception de produits personnalisés

Partner (produttivi e commerciali)

Partners (productive and commercial)/
Les partenaires (productifs et commerciaux)

- **Soggetti che collaborano con Linea Fabbrica per completare l'allestimento dei suoi prodotti**
- Subjects who collaborate with Linea Fabbrica to complete the preparation of its products
- Les sujets qui collaborent avec notre entreprise Linea Fabbrica pour achever la préparation de nos produits

Collaboratori

Collaborators/
Les collaborateurs

- **Soggetti che forniscono le loro prestazioni lavorative tecnico/professionali alle dipendenze di Linea Fabbrica**
- Subjects who provide their technical/ professional working services employed by Linea Fabbrica
- Les sujets qui fournissent leurs prestations de travail technique/professionnel au service de notre entreprise Linea Fabbrica

Fornitori di componentistica

Components suppliers/
Les fournisseurs de composants

- **Soggetti che forniscono beni e servizi a Linea Fabbrica**
- Subjects that supply goods and services to Linea Fabbrica
- Les sujets qui nous fournissent des biens et des services

aspettative expectations/ attentes

- **Qualità dei prodotti elevata e utilizzo di strumenti di comunicazione innovativi ed efficaci**
- **Trasparenza, correttezza e professionalità degli operatori**
- High product quality and use of innovative and effective communication tools
- Transparency, correctness and professionalism of the operators
- Haute qualité des produits et utilisation d'outils de communication innovants et efficaces
- Transparence, loyauté, honnêteté et professionnalisme des opérateurs

- **Correttezza e trasparenza nel rapporto**
- **Coinvolgimento nell'erogazione del servizio al Cliente**
- **Pagamenti puntuali**
- **Stabilità della collaborazione**

- Correctness and transparency in the relationship
- Involvement in providing customer service
- Punctual payments
- Collaboration stability

- L'honnêteté, la loyauté et la transparence dans les relations
- L'implication dans notre fourniture du service au Client
- Les paiements ponctuels
- La stabilité de notre collaboration

- **Instaurazione di un rapporto di collaborazione nel lungo termine**
- **Correttezza reciproca**
- **Possibilità di percorsi condivisi di carriera e di formazione**

- Long-term collaboration relationships
- Mutual correctness
- Possibility of shared career and training paths

- La mise en place d'une relation de collaboration à long terme
- La loyauté et l'honnêteté réciproque
- La possibilité de parcours de carrière et de formation partagés

- **Correttezza nel rapporto commerciale e puntualità nei pagamenti**
- **Continuità e miglioramento della relazione nel tempo**

- Correctness in the commercial relationship and punctual payment
- Continuity and improvement of the relationship over time

- L'honnêteté et la loyauté des relations commerciales et la ponctualité des paiements
- La continuité et amélioration de la relation dans le temps

risposte response/ réponse

- **Disponibilità e massima attenzione ai bisogni dei clienti**
- **Informazioni e consulenze trasparenti e professionali**
- **Investimenti in comunicazione IT per una moderna gestione del rapporto di fornitura**

- Availability and maximum attention to customer needs
- Transparent and professional information and advice
- Investments in IT communication for modern management of the supply relations

- Disponibilité et attention maximale aux besoins des clients
- Informations et conseils transparents et professionnels
- Investissements en communication IT pour une gestion moderne de la relation de prestation

- **Affidabilità (ricerca e selezione partner affinché si verifichi tale situazione)**
- **Rapporto diretto e personale, non intermediato**
- **Servizio personalizzato e su misura**

- Reliability (search and selection of partners to ensure reliability)
- Direct and personal relationship without any intermediaries
- Customized and tailored service

- La fiabilité (recherche et sélection de nos partenaires afin que cette situation se vérifie)
- La relation directe et personnelle, non à travers un intermédiaire
- Le service personnalisé et sur mesure

- **Sviluppo di relazioni di lungo periodo con i propri collaboratori**
- **Analisi continua del portafoglio delle competenze allo scopo di riallineare competenze obiettivo e competenze effettive attraverso periodi di addestramento o formazione**

- Development of long-term relationships with its collaborators
- Continuous analysis of the portfolio of skills in order to realign target and actual skills through periods of training and courses

- Le développement de relations à long terme avec les collaborateurs
- L'analyse continue du portefeuille de compétences afin de réaligner les compétences cibles et les compétences réelles au travers de formations ou de stages

- **Sviluppo di relazioni commerciali impostate sulla fiducia reciproca e sulla qualità**

- Development of commercial relationships based on mutual trust and quality

- Le développement de relations commerciales basées sur la confiance mutuelle et la qualité

Stakeholder

Stakeholder
Les Parties Prenantes

Associazioni di categoria

Trade associations and institutions/
Les associations professionnelles et les Institutions

Scuole e Università

Schools and universities/
Les écoles et universités

Partner bancari e finanziari

Banking and financial partners/
Les partenaires bancaires et financiers

Territorio

Territory/
Le territoire

ruolo role/ rôle

Impegno di Linea Fabbrica entro: Confindustria Udine, Federlegno Arredo-Assoufficio

Commitment by Linea Fabbrica within: Confindustria Udine, Federlegno Arredo-Assoufficio

Notre engagement dans : Confédération Générale de l'Industrie italienne d'Udine, Federlegno Arredo-Assoufficio

• Università di Udine (ALIG) Partner di Linea Fabbrica, Linea Fabbrica socio di ITS Malignani, scuole secondarie

- University of Udine (ALIG) Linea Fabbrica partners
- Linea Fabbrica partner of ITS Malignani
- Secondary schools

- L'université d'Udine (ALIG) Partenaire de Linea Fabbrica
- Linea Fabbrica actionnaire de ITS Malignani
- Les écoles secondaires

• Finanziare i progetti di sviluppo a lungo termine dell'azienda nonché i temporanei bisogni di cassa generati dalla gestione aziendale

- Finance the company's long-term development projects as well as provide temporary cash needs generated by the company management

- Le financement de projets de développement à long terme ainsi que de besoins de trésorerie temporaires générés

• I cittadini, le comunità locali e il territorio influenzati dalle azioni di Linea Fabbrica

- Citizens, local communities and the territory influenced by Linea Fabbrica actions

- Les citoyens, les communautés locales et le territoire influencé par nos actions

aspettative expectations/ attentes

- Offerta di un contributo propositivo
- Eticità e correttezza
- Stabilità nel tempo della relazione

- Offer of a proactive contribution
- Ethics and fairness
- Stability of the relationship over time

- L'offre d'une contribution proactive
- L'éthique, la loyauté et l'honnêteté
- La stabilité de la relation dans le temps

- Comportamenti etici
- Qualità della partnership
- Reciprocità

- Ethical behaviour
- Quality of the partnership
- Reciprocity

- Le comportement éthique
- La qualité du partenariat
- La réciprocité

- Positiva instaurazione di una collaborazione di medio-lungo termine
- Solvibilità dell'azienda nel breve e medio-lungo termine
- Restituzione del capitale mutuato e degli interessi pattuiti

- Positive establishment of a medium-long term collaboration
- Solvency of the company in the short and medium-long term
- Repayment of the debt and the agreed interest

- La mise en place positive d'une collaboration à moyen et long terme
- La solvabilité de notre entreprise à court et moyen-long terme
- La restitution du capital emprunté et des intérêts convenus

- Integrazione e coinvolgimento
- Sponsorizzazioni
- Creazione di lavoro

- Integration and involvement
- Sponsorships
- Creating jobs

- L'intégration et l'implication
- Le parrainage
- La création d'emplois

risposte response/ réponse

- Partecipazione seria e propositiva
- Stabilità relazionale

- Serious and proactive participation
- Stability of the relationship

- La participation sérieuse et proactive
- La stabilité relationnelle

- Stabilità nel tempo delle relazioni
- Continuità della collaborazione per tirocini e stage
- Correttezza

- Stability of the relationship over time
- Continuity of the collaboration for internships and apprenticeships
- Correctness

- La stabilité des relations dans le temps
- La continuité de collaboration pour les stages, les apprentissages et les formations
- La correction, l'honnêteté et la loyauté

- Trasparenza e chiarezza nella presentazione dei progetti di sviluppo aziendale e di investimento
- Solidità aziendale e affidabilità

- Transparency and clarity in the presentation of business development and investment projects
- Business solidity and reliability

- La transparence et la clarté dans la présentation des projets de développement commercial et d'investissement
- La solidité et fiabilité de notre entreprise

- Partecipazione alle attività del CATAS di San Giovanni al Natisone (UD)
- Attività pubblica esercitata da Massimiliano e Lucio Zamò

- Participation in the activities of CATAS, San Giovanni al Natisone (UD)
- Public activity by Massimiliano and Lucio Zamò

- La participation aux activités du CATAS de San Giovanni al Natisone (UD)
- L'activité publique exercée par Massimiliano et Lucio Zamò

I nostri collaboratori

*Our Collaborators/
Nos Collaborateurs*



In questa sezione ci poniamo l'obiettivo di evidenziare gli effetti positivi delle politiche di gestione delle risorse umane adottate dall'azienda.

In particolare, segnaliamo alcuni aspetti che contraddistinguono la nostra filosofia aziendale.

In this section we aim to highlight the positive effects of the human resource management policies adopted by the company. More specifically, we outline some of the aspects that distinguish our company philosophy.

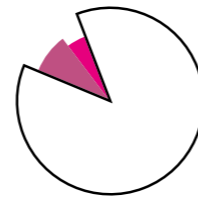
Dans cette section, nous visons à mettre en évidence les effets positifs des politiques de gestion des ressources humaines adoptées par notre entreprise.

Nous soulignons notamment certains aspects qui distinguent notre philosophie d'entreprise.

Ripartizione dei collaboratori per tipologia di contratto

Breakdown of collaborators by type of employment contract/ Répartition de nos collaborateurs par type de contrat

- **Apprendistato**
Apprenticeship/ Apprentissage
- **Tempo indeterminato**
Permanent employment/ Durée Indéterminée
- **Tempo determinato**
Fixed-term employment/ Durée Déterminée



Linea Fabbrica privilegia la continuità dei rapporti professionali con i dipendenti; tale atteggiamento si concretizza nella definizione di contratti di lavoro prevalentemente a tempo indeterminato (questo tipo di contratto è applicato alla quasi totalità delle risorse umane).

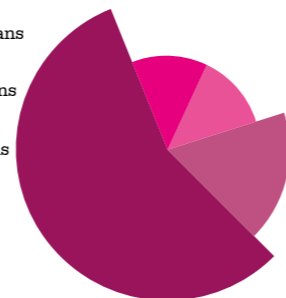
Linea Fabbrica favours the continuity of professional relationships with its employees; this attitude is reflected in the definition of employment contracts mainly for permanent employment (this type of contract is applied to almost all human resources).

Chez Linea Fabbrica nous favorisons la continuité des relations professionnelles avec nos employés ; cette attitude se reflète dans la définition des contrats de travail, ceux-ci étant principalement du type à durée indéterminée (ce genre de contrat est appliqué à presque toutes les ressources humaines).

Ripartizione dei collaboratori per fascia di età

Breakdown by age group/ Répartition de nos collaborateurs par tranche d'âge

- **Fra 20 e 30 anni**
Between age 20 and 30/ Entre 20 et 30 ans
- **Fra 40 e 50 anni**
Between age 40 and 50/ Entre 40 et 50 ans
- **Fra 30 e 40 anni**
Between age 30 and 40/ Entre 30 et 40 ans
- **Fra 50 e 60 anni**
Between age 50 and 60/ Entre 50 et 60 ans



Quanto alle fasce di età, la popolazione aziendale è maggiormente rappresentata nella fascia di età 40/50 anni.

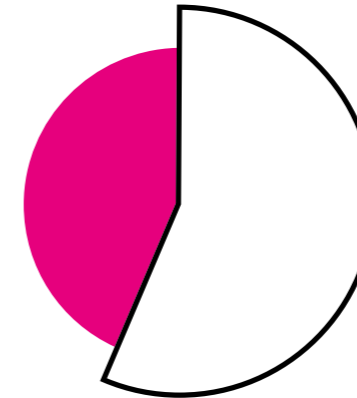
As for the age groups, the human resources employed mostly fall within the 40/50 age group.

En ce qui concerne les tranches d'âge, la population de notre entreprise la plus représentée est celle de la tranche d'âge 40/50.

Ripartizione dei collaboratori per genere

Breakdown by gender/ Répartition de nos collaborateurs par sexe

- **Femmine**
Females/ Femmes
- **Maschi**
Males/ Hommes



Non sussistono preoccupazioni in relazione a eventuali azioni discriminatorie in atto, in quanto, data la tipologia di attività svolta dall'impresa, essa porta ad offrire posizioni occupazionali in settori/ambiti appetibili sia dalle donne sia dagli uomini.

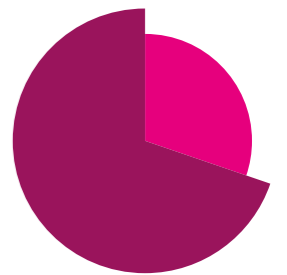
There are no concerns in relation to any discriminatory actions in progress, since, given the type of activity carried out by the company, the positions in sectors/areas are appealing to both women and men.

Aucune action discriminatoire en cours n'est à craindre, car, compte tenu du type d'activité exercée par notre entreprise, celle-ci nous conduit à proposer des emplois dans des secteurs/domaines attractifs aussi bien pour les femmes que pour les hommes.

Ripartizione dei collaboratori per tipologia di orario

Breakdown by type of working hours/ Répartition des collaborateurs par type d'horaire

- **Full-time**
Italian/ Italienne
- **Part-time**
Not italian/ Non italienne



Sono stati concessi in azienda 7 contratti part-time sui 23 complessivi contratti di rapporto subordinato instaurati.

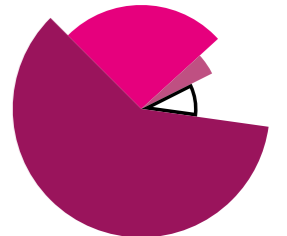
A total of 7 part-time employment contracts were granted in the company out of the 23 total employment contracts.

Au sein de notre entreprise, nous avons accordé 7 contrats à temps partiel sur les 23 contrats subordonnés conclus.

Ripartizione dei collaboratori per qualifica

Breakdown by role/ Répartition de nos collaborateurs par qualification

- **Apprendistato professionalizzante**
Apprentice/ Apprentissage professionnalisant
- **Impiegata-o**
Office staff/ Employé(e)
- **Operaia-o**
Shop floor worker/ Ouvrier(ère)
- **Quadro**
Manager/ Cadre



La qualifica prevalente è quella di impiegato.

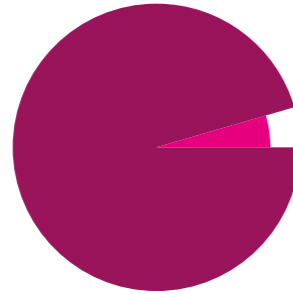
The prevailing role is office staff.

La qualification dominante est celle d'employé.

Ripartizione dei collaboratori per nazionalità

Breakdown by nationality/
Répartition de nos collaborateurs par nationalité

- **Italiana**
Italian/ Italianne
- **Non italiana**
Not italian/ Non italienne



Prevale largamente la nazionalità italiana dei nostri collaboratori.

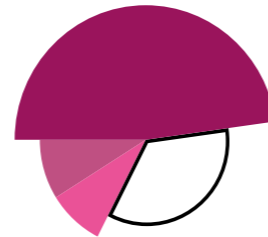
Our collaborators are largely Italian.

La nationalité italienne de nos collaborateurs prévaut largement.

Ripartizione dei collaboratori per distanza dal luogo di lavoro

Brakedown by distance from the workplace/ Répartition des collaborateurs par distance du lieu de travail

- **Fra 0 e 9 km**
Between km 0 and 9/ Entre 0 et 9 km
- **Fra 20 e 30 km**
Between km 20 and 30/ Entre 20 et 30 km
- **Fra 10 e 20 km**
Between km 10 and 20/ Entre 10 et 20 km
- **Oltre 30 km**
Over km 30/ Plus de 30 km



La maggior parte dei collaboratori dell'azienda risiede in aree vicine alla sede operativa (Comune di Manzano).

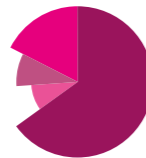
Most of the employee live close to the headquarter (Manzano Municipality).

La plupart des collaborateurs de l'entreprise résident dans des zones proches du siège opérationnel (municipalité de Manzano).

Ripartizione dei collaboratori per titolo di studio

Breakdown by qualification/ Répartition des collaborateurs par niveau d'étude

- **Licenza media**
8th grade diploma/ Premier cycle-école secondaire (secondaire inférieure)
- **Diploma**
High-school diploma/ Diplôme de secondaire
- **Diploma professionale**
Professional diploma/ Diplôme professionnel
- **Laurea**
Degree/ Diplôme universitaire



Quanto al titolo di studio, la netta prevalenza del titolo di scuola secondaria superiore spicca sul resto dei titoli posseduti.

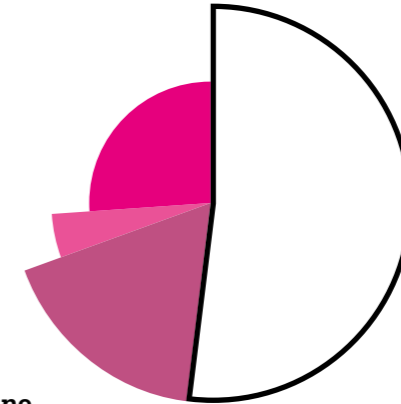
As to qualifications, the clear prevalence of the high-school diploma stands out over the rest of the qualifications held.

En ce qui concerne les titres d'études, il y a une nette prévalence du diplôme d'enseignement secondaire sur les autres diplômes.

Ripartizione dei collaboratori per anzianità di servizio

Brakedown by lenght of service/ Répartition des collaborateurs par années de service

- **Fino a 1.000 giorni**
up to 1.000 days/ jusqu'à 1.000 jours
- **Fra 5.000 e 10.000 giorni**
Between days 5.000 and 10.000/ Entre 5.000 et 10.000 jours
- **Fra 1.000 e 5.000 giorni**
Between days 1.000 and 5.000/ Entre 1.000 et 5.000 jours
- **Oltre 10.000 giorni**
Over days 10.000/ Plus de 10.000 jours



L'anzianità aziendale, ovvero la longevità professionale delle persone all'interno di Linea Fabbrica è di circa 9 anni; la compagine lavorativa, quindi, è composta prevalentemente da persone con un'esperienza consolidata (maturata soprattutto all'interno della stessa azienda) alle quali sono state affiancate persone di più recente inserimento.

The lenght of service, i.e. the professional longevity of the people within Linea Fabbrica, is about 9 years old. The team is therefore mainly composed by people with consolidated work-experience (gained especially within the same company) to which new staff has been flanked.

L'ancienneté de l'entreprise, c'est-à-dire la longevité professionnelle des personnes au sein de Linea Fabbrica est d'environ 9 ans; l'équipe de travail est donc principalement composé par personnes ayant une expérience consolidée (acquise notamment au sein de la même entrepris) auxquelles outre été jointes des personnes d'insertion plus récente.

Ascolto degli Stakeholder

*Listening to Stakeholders/
À l'écoute de nos parties prenantes*



Per Linea Fabbrica è fondamentale mantenere attivo il dialogo con i suoi Stakeholder e ciò si concretizza attraverso iniziative che esaminano il grado di raggiungimento delle loro attese, per attivare progetti e attività di miglioramento continuo. In questa sezione, in totale trasparenza, desideriamo riportare l'opinione di alcuni nostri Stakeholder nei confronti del nostro operato.

Linea Fabbrica strives to maintain an active dialogue with its Stakeholders through initiatives that monitor the progress towards achieving their expectations, so that projects and continuous improvement activities can be implemented.

In this section, we would like to report the opinion of some of our Stakeholders towards our work, in full transparency.

Chez Linea Fabbrica, il est pour nous incontournable de garder un dialogue actif avec nos Parties prenantes, et cela prend la forme d'initiatives qui examinent le degré de réalisation de leurs attentes, afin d'activer des projets et des activités d'amélioration continue. Dans cette section, en toute transparence, nous souhaitons vous faire part de l'opinion de certaines de nos Parties prenantes par rapport à notre travail.

Intervista a un collaboratore interno

Interview with an internal collaborator/ Interview d'un collaborateur interne

Lei è un collaboratore di Linea Fabbrica da quanti anni? Di cosa si occupa in azienda?

Lavoro con la Linea Fabbrica dal 1989, faccio parte dell'Ufficio Commerciale Estero.

Dal punto di vista del suo ruolo in azienda, è possibile fornire alcune descrizioni operative della sostenibilità in azienda? Ad esempio, nelle politiche per la gestione del personale, nella sicurezza sul lavoro, rispetto all'impatto ambientale o all'utilizzo

di materiali ecologici e così via?

Ho sempre riscontrato in Linea Fabbrica un'attenta gestione alle risorse, al corretto smaltimento, al riciclo anche del semplice foglio di carta. Quando l'Azienda ha deciso di intraprendere il percorso delle certificazioni, dopo le fisiologiche difficoltà iniziali ed i corsi di formazione, il ritorno è stato positivo: le regole dettate dalle procedure ci hanno permesso l'organizzazione di passaggi già in uso, rendendoli fluidi, più immediati e di utilizzo comune. Quindi, la differenziazione di carta, plastica, contenitori esausti di toner, etc. oppure l'installazione degli asciugamani elettrici, delle luci dotate di sensore di movimento, piuttosto che lo stabilimento di recente costruzione, l'investimento per i pannelli fotovoltaici, l'attenzione sempre maggiore alle caratteristiche delle sedute ed alla richiesta internazionale di prodotti qualitativi e certificati, dei prodotti con materiale riciclato e riciclabile: sono solo parte delle azioni che l'azienda ha già intrapreso e sulle quali sta lavorando, nel percorso legato alla sostenibilità.

Avete avuto la sensazione che, anche nel vostro settore di business, oltre alla qualità del servizio e al prezzo, rilevino anche altre leve quali essere sostenibili nei confronti dell'ambiente, essere etici nei confronti dei fornitori e nei confronti dei dipendenti, possedere una certificazione ambientale o relativa alla sicurezza? Cosa pensa di queste tematiche?

La sostenibilità è entrata a pieno titolo a far parte del nostro vivere quotidiano: normale dal punto di vista privato, da qualche anno, invece, abbiamo riscontrato grande attenzione anche nell'ambito del business. Un'azienda certificata gode di maggiore affidabilità; sempre più Clienti includono nei contratti il Codice Etico Fornitore: i punti sono comuni, diventa più semplice comunicare quando gli argomenti sono condivisi, anche lavorando con i Paesi Esteri.

Le scelte di condotta responsabile dell'impresa, secondo lei, riguardano prevalentemente il gruppo

dirigente o è necessario anche il coinvolgimento dei lavoratori? Le indicazioni di condotta responsabile dell'impresa devono essere seguite in modo compatto, sia dalla Direzione che dai Lavoratori e Collaboratori, se si è determinati a raggiungere i risultati prefissi e a mantenerli in modo stabile. La formazione in tal senso è decisamente importante.

Concludendo, qual è il rapporto fra Linea Fabbrica e i suoi collaboratori?

Nella mia esperienza posso dire che il rapporto è buono, molto corretto e sempre puntuale anche dal punto di vista economico.

L'Azienda tende ad investire sui collaboratori, lavorando sulla formazione e sulla responsabilizzazione, per una collaborazione a lungo termine.

How many years have you been working for Linea Fabbrica? What is your role in the company?

I have been working for Linea Fabbrica since 1989 in the Export Sales Office.

From the point of view of your role in the company, is it possible to provide some operational descriptions of sustainability in the company? For example, in personnel management policies, workplace safety, with respect to the environmental impact or the use of ecological materials and so on?

I have always found that Linea Fabbrica has paid attention to the management of resources, correct disposal, and recycling even of a plain sheet of paper. When the company decided to pursue the certification process, after the initial physiological difficulties and the training courses, the return was positive: the procedure rules allowed us to organize steps that were already employed, making them more fluid, more immediate and of common use. Therefore, paper, plastic, used toner recycling management, etc. or the installation of electric hand-towel dispensers, lights with motion sensors, rather than the newly built plant, the investment in photovoltaic panels, the increasing attention to the characteristics of the chairs produced and to the international demand for quality and certified products, the use of recycled and recyclable material. These are only some of the measures that the company has already taken and which it is still working on towards sustainability.

Do you get the feeling that in your business sector too, in addition to the quality of service and the price, other levers are also important such as being environmentally sustainable, being ethical towards suppliers and towards employees, having an environmental or safety certification? What do you think of these issues?

Sustainability has become a large part of our daily life, which is normal from a private point of view; on the other hand, we realize that much attention is also being paid to sustainability in the business world. A certified company enjoys greater reliability; more and more customers include the Supplier Code of Ethics in contracts. The points are common; it becomes easier to communicate when issues are shared, even when working with foreign countries.

In your opinion, do the choices relating to responsible business conduct mainly concern management or is worker involvement also necessary?

The guidelines to responsible business conduct must be followed in a unanimous way, both by Management and by workers and collaborators, if you are determined to achieve the results that have been set and to maintain them in a stable way.

Training in this regard is very important.

In conclusion, how would you describe the relationship between Linea Fabbrica and its collaborators?

In my experience I can say that the relationship is good, very correct and always punctual even from an economic point of view. The Company invests in collaborators, working on training and accountability to foster a long-term collaboration.

Depuis combien d'années êtes-vous un collaborateur de Linea Fabbrica ? De quoi vous occupez-vous au sein de cette entreprise ?

Je travaille chez Linea Fabbrica depuis l'année 1989, je fais partie du Bureau des Ventes à l'Étranger.

Du point de vue de votre rôle dans l'entreprise, est-il possible de fournir des descriptions opérationnelles par rapport à l'aspect socioenvironnemental et écologique de Linea Fabbrica ? En ce qui concerne les politiques de gestion du personnel, par exemple, ou par rapport à la sécurité sur le lieu de travail, ou encore, pour ce qui est de l'impact environnemental ou bien de l'utilisation de matériaux écologiques, et ainsi de suite ?

J'ai toujours trouvé une gestion soignée des ressources chez Linea Fabbrica, une élimination des déchets tout à fait correcte, car même une simple feuille de papier est recyclée. Lorsque l'entreprise a décidé d'entreprendre le processus de certification, après les difficultés physiologiques initiales et les stages de formation, le retour a été positif : les règles dictées par les procédures nous ont permis d'organiser des passages déjà en usage, les rendant fluides, plus immédiats et couramment utilisés. Ainsi, voilà la différenciation du papier et du plastique ; des récipients de toner usagé, etc. Ou bien l'installation de sèche-mains électriques, d'éclairage équipé d'un détecteur de mouvement ; ou encore la nouvelle usine construite récemment ; l'investissement pour les panneaux photovoltaïques ; l'attention croissante aux caractéristiques des assises et à la demande internationale de produits de qualité et certifiés ; des produits à base de matériaux recyclés et recyclables : ce ne sont là qu'une partie des actions que l'entreprise a déjà mises en place et sur lesquelles elle travaille, dans un parcours étroitement lié à l'écologie.

Avez-vous eu le sentiment que, dans votre secteur de business également, en plus de la qualité du service et du prix, d'autres leviers sont pareillement pertinents ? Comme : être durables vis-à-vis de l'environnement, éthiques envers les fournisseurs et les employés, disposer d'une certification environnementale ou de sécurité ? Que pensez-vous de ces arguments ?

Le développement durable fait désormais partie intégrante de notre vie quotidienne : bien qu'étant normal d'un point de vue privé, depuis quelques années, nous avons également constaté une grande attention à cet aspect dans le domaine du business. Une entreprise certifiée bénéficie d'une plus grande fiabilité ; de plus en plus

de Clients intègrent le Code Éthique des Fournisseurs dans leurs contrats : les points sont communs, il devient plus facile de communiquer lorsque les sujets sont partagés, même lorsque l'on travaille avec des Pays Étrangers.

Selon vous, les choix de conduite responsable de l'entreprise concernent-ils principalement l'équipe dirigeante ou l'implication des travailleurs est-elle également nécessaire ?

Les indications de conduite responsable de l'entreprise doivent être suivies de manière compacte, aussi bien par la Direction que par les Travailleurs et les Collaborateurs, si l'on est déterminé à atteindre les résultats fixés et à les maintenir de manière stable.

La formation à cet égard est très importante.

En conclusion, quelle est la relation entre Linea Fabbrica et ses collaborateurs ?

D'après mon expérience, je peux dire que la relation est bonne, très correcte et toujours ponctuelle même d'un point de vue économique. La Société a tendance à investir dans ses collaborateurs, travaillant sur la formation et la responsabilisation, pour une collaboration à long terme.

Gloria Bertossi

Ufficio Commerciale Esterno/ *Export Sales Office/ Bureau des Ventes à l'Étranger*

02



Intervista a un fornitore

Interview with a supplier/ Interview d'un fournisseur

Lei è un fornitore di Linea Fabbrica da quanti anni?

Da quasi 10 anni.

Come vengono "trattati", secondo lei, i fornitori di Linea Fabbrica dal punto di vista dei pagamenti e del rapporto instaurato nel medio/lungo periodo?

I rapporti sono fidelizzati dal punto di vista professionale e personale, con garanzia di trasparenza e di dialogo su ogni aspetto della fornitura. I pagamenti sono puntuali.

Linea Fabbrica, a suo avviso, è interessato a instaurare un rapporto di partnership con i suoi fornitori?

Il rapporto di collaborazione decennale è esso stesso dimostrazione della capacità dell'azienda di instaurare molteplici collaborazioni con il Cluster. Ha avuto la percezione che Linea Fabbrica sia una

realtà attenta alle tematiche ambientali e della responsabilità sociale d'impresa?

Ritengo che negli ultimi anni l'azienda abbia dato un'impronta gestionale fortemente vocata ad instaurare, comunicare e certificare un impegno ambientale e di responsabilità sociale.

Concludendo, qual è il rapporto fra Linea Fabbrica e i suoi fornitori?

Un rapporto basato su professionalità e trasparenza, strutturato per essere duraturo.

How many years have you been a supplier of Linea Fabbrica?
Almost 10 years.

In your opinion, how are the suppliers of Linea Fabbrica "treated" in terms of payments and of the medium/long-term relationship?

Relationships are loyal from a professional and personal point of view, with a guarantee of transparency and dialogue relating to every aspect of the supply. Payments are punctual.

In your opinion, is Linea Fabbrica interested in establishing a partnership relationship with its suppliers?

The ten-year collaboration is itself a demonstration of the company's ability to establish multiple collaborations with Cluster.

Do you get the perception that Linea Fabbrica is a company that is paying increasingly more attention to environmental issues and corporate social responsibility?

I believe that in recent years the company has set a management imprint that is well suited to establishing, communicating and certifying an environmental commitment and social responsibility.

In conclusion, how would you describe the relationship between Linea Fabbrica and its suppliers?

It is a relationship based on professionalism and transparency, structured to last.

Depuis combien d'années êtes-vous un fournisseur de Linea Fabbrica ?

Depuis presque 10 ans.

Selon vous, comment les fournisseurs de Linea Fabbrica sont-ils « traités » du point de vue des paiements et de la relation établie à moyen/long terme ?

Les relations sont fidélisées d'un point de vue professionnel et personnel, avec une garantie de transparence et de dialogue sur tous les aspects de la fourniture. Les paiements sont ponctuels.

À votre avis, Linea Fabbrica souhaite établir une relation de partenariat avec ses fournisseurs ?

La relation de collaboration de dix ans est en soi une démonstration de la capacité de l'entreprise à établir de multiples collaborations avec le Cluster (grappe industrielle).

Avez-vous eu l'impression que Linea Fabbrica est une entreprise attentive aux questions environnementales et à la responsabilité sociale d'entreprise ?

Je pense que ces dernières années, l'entreprise a donné une empreinte managériale fortement axée sur la mise en place, la communication et la certification d'un engagement de responsabilité environnementale et sociale.

En conclusion, quelle est la relation entre Linea Fabbrica et ses fournisseurs ?

Une relation basée sur le professionnalisme et la transparence, structurée pour durer.

Cluster Arredo

Fornitore/ Supplier/ Fournisseur

03



Intervista a un consulente esterno

Interview with an external consultant/ Interview d'un conseiller externe

Lei è un consulente esterno di Linea Fabbrica da quanti anni?

Seguo Linea Fabbrica da 3 anni e mi occupo della Direzione Artistica e della progettazione degli strumenti di comunicazione

Come vengono "trattati", secondo lei, i consulenti esterni di Linea Fabbrica dal punto di vista dei pagamenti e del rapporto instaurato nel medio/lungo periodo?

La mia esperienza è positiva. Il rapporto personale con la Proprietà e con i dipendenti è molto buono, familiare ma sempre professionale. I pagamenti sono precisi e puntuali.

Linea Fabbrica, a suo avviso, è interessato a instaurare un rapporto di partnership con i suoi consulenti esterni?

Ritengo dipenda dalle competenze specifiche e dalle situazioni. Va chiarito comunque il significato reale del termine "partnership": adesione agli obiettivi dell'azienda, partecipazione alle attività oltre i limiti dell'operatività professionale ... o partecipazione operativa di altra natura? Personalmente e professionalmente ritengo di essere un partner nel senso che partecipo alle attività aziendali oltre i limiti contrattuali delle attività programmate.

Ha avuto la percezione che Linea Fabbrica sia una realtà attenta alle tematiche ambientali e della responsabilità sociale d'impresa?

Sì, sicuramente la proprietà per cultura e sensibilità sente molto l'appartenenza al territorio e alla realtà sociale manzanese. In più occasioni sono state portate avanti iniziative in cui il brand aziendale interagiva con quello territoriale. Le politiche ambientali perseguite sono quelle di normativa ma si stanno facendo passi per oltrepassare l'obbligo di legge e

impostare le attività produttive e commerciali con responsabilità e rispetto sociale.

Concludendo, qual è il rapporto fra Linea Fabbrica e i suoi consulenti esterni?

Il mio è un osservatorio particolare, lavoro per molte aziende, con esperienze professionali diverse. In ragione di questa ampia visione, posso dire che Linea Fabbrica ha instaurato nel tempo un reale rapporto fiduciario con i consulenti, innescando un positiva interazione e scambio di stimoli.

How long have you been collaborating as an external consultant for Linea Fabbrica?

I have been following Linea Fabbrica for 3 years and I am in charge of the artistic direction and design of communication tools.

In your opinion, how are the external consultants of Linea Fabbrica “treated” in terms of payments and of the medium/long-term relationship?

My experience is positive. The personal relationship with the company and the employees is very good, informal but always professional. Payments are prompt and punctual.

In your opinion, is Linea Fabbrica interested in establishing a partnership relationship with its external consultants?

I believe it depends on specific skills and situations. However, the real meaning of the term “partnership” must be clarified: keeping to the company’s targets, participating in activities beyond the limits of professional operations ... or operational participation of another nature? Personally and professionally, I believe I am a partner in the sense that I participate in company activities beyond the contractual limits of planned activities.

Do you get the perception that Linea Fabbrica is a company that is paying increasingly more attention to environmental issues and corporate social responsibility?

Yes, in terms of culture and awareness, the company undoubtedly feels a strong sense of belonging to the territory and the social reality of Manzano. On several occasions, initiatives have been implemented in which the corporate brand interacted with the local one. The environmental policies pursued are regulatory, but steps are being taken to overcome the legal obligation and set up production and commercial activities with responsibility and social respect.

In conclusion, how would you describe the relationship between Linea Fabbrica and its external consultants?

Mine is a special observatory, I work for many companies, with different professional experiences. Due to this broad vision, I can say that Linea Fabbrica has established a real relationship of trust with consultants over the years, triggering a positive interaction and exchange of stimuli.

Depuis combien d’années êtes-vous un conseiller externe de Linea Fabbrica ?

Depuis 3 ans je suis Linea Fabbrica pour laquelle d’ailleurs j’ai la charge de la Direction Artistique et de la conception des outils de communication.

Selon vous, comment les conseillers externes de Linea Fabbrica sont-ils « traités » du point de vue des paiements et de la relation établie à moyen/long terme ?

Mon expérience est positive. La relation personnelle avec l’Entreprise et ses employés est très bonne, familière, mais toujours professionnelle. Les paiements sont précis et ponctuels.

À votre avis, Linea Fabbrica souhaite établir une relation de partenariat avec ses conseillers externes ?

Je crois que cela dépend des compétences et des situations

spécifiques. Toutefois, la véritable signification du terme « partenariat » doit ici être clarifiée : adhésion aux objectifs de l’entreprise, participation à des activités au-delà des limites des opérations professionnelles... ou participation opérationnelle d’une autre nature ? Personnellement et professionnellement, je crois être partenaire dans le sens où je participe aux activités de l’entreprise au-delà des limites contractuelles des activités prévues.

Avez-vous eu l’impression que Linea Fabbrica est une entreprise attentive aux questions environnementales et à la responsabilité sociale d’entreprise ?

Oui, étant donné la culture et la sensibilité la distinguant, la société ressent certainement beaucoup l’appartenance au territoire et à la réalité sociale de Manzano. À plusieurs reprises, des initiatives ont été menées dans lesquelles la marque sociétaria a eu une interaction avec la marque territoriale. Les politiques environnementales poursuivies sont celles appartenant aux réglementations, mais, actuellement, des mesures sont prises pour aller au-delà de l’obligation légale, et mettre en place des activités commerciales et productives caractérisées par une responsabilité et un respect social.

En conclusion, quelle est la relation entre Linea Fabbrica et ses conseillers externes ?

Le mien est un observatoire particulier, je travaille pour de nombreuses entreprises, avec des expériences professionnelles différentes. En raison de cette vision étendue, je peux dire qu’au fil du temps Linea Fabbrica a établi une véritable relation de confiance avec les conseillers, déclenchant une interaction positive et un échange de stimulus.

Arch. Paolo Pampanoni

Art Director/ Art Director/ Directeur Artistique

04



Intervista all’ Università di Udine

Interview with the University of Udine/ Intervista all’università di Udine

Professor Sartor, come giudica il fatto che Linea Fabbrica, come altre imprese del resto, si stia sempre più aprendo al territorio circostante, coinvolgendo nelle sue attività anche KIBS (Knowledge Intensive Business Services) territoriali quali università, scuole secondarie, ITS, centri

di ricerca, laboratori, parchi scientifici?

Linea Fabbrica da tempo si distingue per una collaborazione attiva con l’Ateneo che ho l’onore di rappresentare come delegato del Rettore a “placement e ai rapporti con le imprese”. Coerentemente con quanto previsto in particolare dalla UNI EN ISO 9001, la gestione dei rapporti con gli Stakeholder (o “parti interessate”, o “portatori di interessi”) è gestita dalla società in modo attento, proattivo con un orientamento al miglioramento continuo.

Si parla spesso di interazione e integrazione fra accademia e impresa. Facile a dirsi, più complicato a farsi. Quali sono le iniziative che sta conducendo in tale direzione l’Università di Udine? Con Linea Fabbrica tali iniziative trovano terreno fertile?

L’esigenza di promuovere i contatti tra mondo accademico e mondo imprenditoriale ha spinto l’Università di Udine ad attivare il Punto Impresa, uno sportello dedicato alle aziende. Il nuovo servizio, avviato a marzo 2018, è nato per favorire il rafforzamento del network tra diversi soggetti e la costruzione di percorsi di collaborazione (catalizzando opportunità, competenze ed esigenze), e per facilitare il dialogo impresa-università, in particolare sugli assi del placement, ricerca e didattica. Per quanto riguarda il networking Università-Impresa, sono stati avviati numerosi contatti con le associazioni di categoria e partner istituzionali (tra questi Confindustria di Udine, Confcommercio di Udine, Confartigianato di Udine, Ordine dei dottori commercialisti di Udine, Camera di Commercio di Udine-Pordenone, Regione FVG) per creare una rete di rapporti tra ateneo e territorio. Nell’ambito dei servizi di accompagnamento nel mercato del lavoro svolti dall’Università di Udine si è progressivamente consolidato il rapporto con le imprese, con un servizio quotidiano di pubblicazione di offerte di lavoro e con l’organizzazione di eventi dedicati all’incrocio domanda e offertaI responsabili delle risorse umane delle aziende incontrano direttamente i candidati negli stand, dove presentano le proprie organizzazioni, illustrano le politiche di selezione e le diverse tappe del processo di recruiting. Prima o durante questi eventi di incontro tra domanda e offerta di lavoro spesso si svolgono anche workshop tematici, laboratori, seminari. Inoltre, l’Ateneo dal 2014 è uno dei soggetti promotori del progetto PIPOL - Garanzia Giovani, il progetto europeo che si propone di qualificare/riqualificare i giovani per un

più facile inserimento nel mondo del lavoro. Linea Fabbrica ha aderito al progetto, offrendo un’esperienza di tirocinio.

Sul fronte della didattica, abbiamo recentemente istituito un Executive Master in Business Administration in collaborazione con Confindustria Udine. Questa iniziativa che ha riscosso un enorme successo (89 richieste di ammissione per 40 posti della prima edizione). Per la costruzione di questo percorso formativo, Linea Fabbrica è stato un interlocutore di riferimento per la progettazione didattica e per la strutturazione di un’offerta aggiornata e in linea con le esigenze della classe dirigente del territorio. Linea Fabbrica ha sviluppato negli anni un atteggiamento open-mind, aperto a diverse iniziative di trasferimento tecnologico. Si conferma come un partner aperto al dialogo e disponibile a sviluppare attività congiunte.

Come valuta, in termini di trasparenza ed etica d’impresa, il fatto che Linea Fabbrica stia pubblicando la prima edizione del Report di Sostenibilità con il quale effettua una mappatura e una dettagliata descrizione dei rapporti intercorrenti con i suoi Stakeholder?

Io sono uno studioso di diverse tematiche riguardanti la sostenibilità. Ritengo che il tema sia di enorme importanza. Qualsiasi iniziativa che stimoli le imprese a una ricognizione del loro operato e a un miglioramento continuo in questi ambiti, credo che sia non solo auspicabile. Ho appreso dunque con entusiasmo che il management della società si sia mossa in questa direzione. Effettuare una mappatura e una descrizione dettagliata dei rapporti con gli Stakeholder è importante perché consente di verificare annualmente i progressi compiuti, di individuare i punti di forza e di miglioramento, di rafforzare l’impegno dell’azienda per un’economia sostenibile.

In qualità di Università del territorio di riferimento di Linea Fabbrica, cosa si sente di proporre a Linea Fabbrica in ottica di un miglioramento continuo dei rapporti?

Come già detto, i rapporti con Linea Fabbrica sono già intensi e proficui. Un miglioramento potrebbe riguardare il coinvolgimento dell’azienda in alcune attività di ricerca come caso di studio. Alcune delle pratiche adottate sono di assoluto interesse e potrebbero essere oggetto di analisi. Concludendo, qual è, secondo lei, il rapporto fra Linea Fabbrica e l’Università degli Studi di Udine?

Il rapporto è eccellente. Rappresenta certamente una delle realtà con le quali le occasioni di collaborazione sono più numerose e proficue. Tenendo conto che spesso gli scambi sono più agevoli con realtà di grandi dimensioni, questo risultato è un ulteriore elemento di merito di questa dinamica società del territorio.

Professor Sartor, what is your opinion on the fact that Linea Fabbrica, like other companies, is opening up more and more to the surrounding area, also involving territorial KIBS (Knowledge Intensive Business Services) in its activities such as universities, secondary schools, technical colleges (ITS), research centres, laboratories, science parks?

Linea Fabbrica has long stood out for its active collaboration with the University that I have the honour of being vice Dean of “Placement and business relations”. Consistently with the provisions of UNI EN ISO 9001 in particular, the management of relations with the stakeholders is managed by the company in a careful, proactive way towards continuous improvement.

There is often talk of interaction and integration between academy and business, which is easier said than done. What are the initiatives that the University of Udine is taking in this direction? Do these initiatives find fertile ground with Linea Fabbrica?

The need to promote contacts between the academic and the business world has prompted the University of Udine to implement ‘Punto Impresa’, a desk specifically dedicated to companies. The new service, launched in March 2018, was set up to encourage the strengthening of the network between different subjects and building of methods of collaboration (catalyzing opportunities, skills and needs), and to facilitate business-university dialogue, particularly rotating around placement, research and teaching. As far as University-Business networking is concerned, numerous contacts have been made with trade associations and institutional partners (including Confindustria, Confcommercio, Confartigianato, the Order of Chartered Accountants of Udine, the Chamber of Commerce of Udine-Pordenone, the FVG Region) to create a network of relations between the university and the area. As regards the accompanying services in terms of the labour market carried out by the University of Udine, the relationship with companies has progressively consolidated, with a daily service advertising vacancies and with the organization of events to match available jobs with the job seekers.

The human resources managers of the businesses meet the candidates directly at their booths, where they present their organizations, illustrate the selection policies and the different stages of the recruiting process. Thematic workshops and seminars often take place before or during these meeting events. In addition, the University has been one of the promoters of PIPOL – a Youth project since 2014; this is a European project that aims at updating/upgrading the skills of young people to improve the transition process from school/university to the labour market. Linea Fabbrica joined the project, offering an internship experience.

On the teaching front, we recently established an Executive Master in Business Administration in collaboration with Confindustria, Udine. This initiative was a huge success (89 applications for admission to fill 40 places in the first edition). To implement this training course, Linea Fabbrica was a reference partner for the teaching design and for structuring an updated offer in line with the needs of the local executive class. Over the years, Linea Fabbrica has developed an open-minded attitude, open to various technology transfer initiatives.

Linea Fabbrica is acknowledged as a partner open to dialogue and available to develop joint activities.

In terms of transparency and business ethics, how would you assess the fact that Linea Fabbrica is publishing its first edition of the Sustainability Report through which the stakeholder is mapped and a detailed description of the relationships with its stakeholders is given?

I am a scholar of various sustainability issues. I think the topic is of enormous importance. Any initiative that motivates a company to recognize their work and continually improve in these areas, I believe is not only desirable.

I therefore learned with pleasure that the company’s management has moved in this direction. Stakeholder mapping and a detailed description of relationships with its stakeholders are important because they allow the progress to be monitored, identifying strengths and improvements, and strengthening the company’s commitment to a sustainable economy.

As a university in the reference area of Linea Fabbrica, what advice do you feel you can give Linea Fabbrica with a view to continually improving relationships?

As already mentioned, relations with Linea Fabbrica are already intense and favourable. An improvement could be the company’s engagement in some research activities such as a case study. Some of the practices adopted are of absolute interest and could be explored further.

In conclusion, how would you describe the relationship between Linea Fabbrica and the University of Udine?

The relationship is excellent. It certainly represents one of the businesses with which there are greater and more beneficial opportunities for collaboration. If we consider that exchanges are often easier with large companies, this result is a further element of merit for this dynamic local company.

Professeur Sartor, comment jugez-vous le fait que Linea Fabbrica, tout comme d'autres entreprises, s'ouvre de plus en plus aux régions environnantes, impliquant également dans ses activités les KIBS (Knowledge Intensive Business Services) ou Services Marchands à Forte Intensité de Connaissances) territoriaux tels que les universités, les écoles secondaires, les ITS ou ÉTS, les centres de recherche, les laboratoires, les parcs scientifiques ?

Linea Fabbrica se distingue depuis longtemps par une collaboration active avec l’Université que j’ai l’honneur de représenter en tant que délégué du Recteur pour tout ce qui fait référence au « monde de la recherche et de l’offre d’emploi, ainsi que des relations avec les entreprises.

Conformément aux dispositions de la UNI EN ISO 9001, en particulier, la gestion des relations avec les Parties prenantes (ou « parties intéressées », ou « parties concernées ») est gérée par l’entreprise de manière prudente et proactive, avec une orientation vers l’amélioration continue.

On parle souvent d'interaction et d'intégration entre le monde universitaire et les entreprises. Facile à dire, plus compliqué à faire. Quelles sont les initiatives que l'Université d'Udine mène dans ce sens ? Ces initiatives trouvent-elles un terrain propice chez Linea Fabbrica ?

La nécessité de favoriser les contacts entre le monde universitaire et le monde des affaires a incité l’Université d’Udine à activer la Punto Impresa, un guichet dédié aux entreprises. Le nouveau service, lancé en mars 2018, a été créé

pour encourager le renforcement du réseau entre les différents acteurs et la réalisation de pistes de collaboration (en catalysant les opportunités, les compétences et les besoins), et pour faciliter le dialogue entreprise-université, notamment sur les axes de la

recherche et de l’offre d’emploi, de la recherche universitaire, et de l’enseignement. En ce qui concerne le réseautage Université-Entreprise, de nombreux contacts ont été lancés avec des associations professionnelles et des partenaires institutionnels (notamment Confédération Générale de l’Industrie italienne d’Udine, Confédération Générale du commerce italien d’Udine, Confédération Générale de l’artisanat italien d’Udine, Ordre des comptables agréés d’Udine, Chambre de commerce d’Udine-Pordenone, Région FVG) pour créer un réseau de relations entre l’université et le territoire.

Dans le cadre des services d’accompagnement sur le marché de l’emploi, assurés par l’Université d’Udine, les relations avec les entreprises se sont progressivement consolidées, avec un service quotidien de publication d’offres d’emploi, et avec l’organisation d’événements dédiés au croisement de la demande et de l’offre. Les responsables des ressources humaines des entreprises rencontrent les candidats directement dans les stands, où ils présentent leurs organisations, illustrent les politiques de sélection et les différentes étapes du processus de recrutement. Des ateliers thématiques, des laboratoires et des séminaires ont souvent lieu avant ou pendant ces événements de rencontre entre l’offre et la demande d’emploi. De plus, l’Université est l’un des promoteurs du projet PIPOL - Missions Locales pour l’Insertion Professionnelle et Sociale des Jeunes depuis 2014, le projet européen qui vise à qualifier/requalifier les jeunes pour faciliter leur insertion dans le monde du travail. Linea Fabbrica a rejoint le projet, proposant une expérience de stage. Côté enseignement, nous avons récemment créé un Executive Master en Business Administration (Formation Executive en Administration des Entreprises) en collaboration avec la Confédération Générale de l’Industrie italienne Udine. Cette initiative a connu un énorme succès (89 candidatures pour 40 places lors de la première édition). Pour la réalisation de cette formation, Linea Fabbrica a été un partenaire de référence pour la conception didactique et la structuration d’une offre mise à jour et en ligne avec les besoins de la classe dirigeante du territoire. Au fil des années, Linea Fabbrica a développé une attitude d’ouverture d’esprit, ouverte à diverses initiatives de transfert de technologie. Elle se confirme comme un partenaire ouvert au dialogue et disponible pour développer des activités communes.

Comment évaluez-vous, en termes de transparence et d'éthique d'entreprise, le fait que Linea Fabbrica publie la première édition du Bilan Socioenvironnemental, avec laquelle elle réalisera une cartographie et une description détaillée des relations avec ses parties prenantes ?

Je suis spécialiste de diverses questions concernant le domaine socioenvironnemental. J’estime que le sujet est d’une importance énorme. Toute initiative qui incite les entreprises à reconsidérer leur travail et à s’améliorer constamment dans ces domaines est à mon avis non seulement souhaitable, mais hautement recommandable. J’ai donc appris avec enthousiasme que le management de la société s’est engagé dans cette direction. Il est important d’effectuer une cartographie et une description détaillée des relations avec les Parties prenantes, car cela permet de vérifier les progrès chaque année, d’identifier les atouts et les points d’amélioration, de renforcer l’engagement de l’entreprise en faveur d’une économie durable.

En tant qu'Université du territoire de référence de Linea Fabbrica, que pensez-vous proposer à cette entreprise en vue d'améliorer continuellement vos relations ?

Comme je l’ai déjà dit, les relations avec Linea Fabbrica sont déjà intenses et rentables. Une amélioration pourrait concerner l’implication de l’entreprise dans certaines activités de recherche comme étude de cas.

Certaines des pratiques adoptées présentent un intérêt absolu et

pourraient faire l’objet d’une analyse.

En conclusion, quelle est, selon vous, la relation entre Linea Fabbrica et l'Université d'Udine ?

La relation est excellente. Elle représente certainement l’une des réalités avec lesquelles les opportunités de collaboration sont les plus nombreuses et les plus rentables. Compte tenu du fait que les échanges sont souvent plus faciles avec les entreprises de grande taille, ce résultat est un élément supplémentaire de mérite de cette société dynamique appartenant à ce territoire.

Prof. Marco Santor

Università Udine/ University of Udine/ Université d’Udine

05



Intervista ad Assufficio

Interview with Assufficio/ Interview à Assufficio

Presidente, come giudica il fatto che Linea Fabbrica si stia sempre più aprendo al territorio circostante, coinvolgendo nelle sue attività anche Stakeholder territoriali quali università, scuole secondarie e ITS, centri di ricerca, laboratori, parchi scientifici?

Un'azienda che porta in sé valori di correttezza e sostenibilità ambientale è un bene per la società ed in particolare per la comunità in cui è inserita, non un bene generico e non semplicemente una risorsa economica; ma una realtà che porta valore e partecipa all'accrescimento culturale del luogo in cui è posta.

Ha avuto la percezione che Linea Fabbrica sia una realtà sempre più attenta alle tematiche ambientali e della responsabilità sociale d'impresa?

La personale conoscenza con Lucio e Massimiliano Zamò, mi ha trasmesso sempre l'idea di persone responsabili, attente e sensibili su molti fronti, non ultimi quelli legati alla loro terra, alle tradizioni del territorio e alla società. Questo è ancor più evidente anche attraverso gli impegni e le certificazioni che la loro azienda ha ottenuto.

Come valuta, in termini di trasparenza ed etica d'impresa, il fatto che Linea Fabbrica stia

pubblicando la prima edizione del Report di Sostenibilità con il quale effettua una mappatura e una dettagliata descrizione dei rapporti intercorrenti con i suoi Stakeholder?

La trasparenza è una necessità oltre che un dovere, ma ho trovato in Lucio e Massimiliano anche il piacere di raccontare e mostrare il loro lavoro; per tanto valuto queste scelte come pienamente rispondenti alla loro indole e quindi un plus di cui giustamente possono andare fieri.

Le commesse ottenute da Linea Fabbrica producono un indotto rilevante per gli agenti economici locali. Il territorio, secondo lei, è consapevole del valore, non solo economico, dell'indotto prodotto dalle attività all'estero delle sue migliori imprese?

Non ho una conoscenza specifica del territorio in cui opera Linea Fabbrica. In linea generale credo che l'attività di un'azienda che opera fortemente all'estero, abbia delle sicure ricadute positive anche sul suo territorio, in termini di notorietà e di riconosciuto valore imprenditoriale.

In qualità di associazione imprenditoriale cui storicamente è associata Linea Fabbrica, cosa si sente di Presidente, come giudica il fatto che Linea Fabbrica si stia sempre più aprendo al territorio circostante, coinvolgendo nelle sue attività anche Stakeholder territoriali quali università, scuole secondarie e ITS, centri di ricerca, laboratori, parchi scientifici?

Un'azienda che porta in sé valori di correttezza e sostenibilità ambientale è un bene per la società ed in particolare per la comunità in cui è inserita, non un bene generico e non semplicemente una risorsa economica; ma una realtà che porta valore e partecipa all'accrescimento culturale del luogo in cui è posta.

che l'attività di un'azienda che opera fortemente all'estero, abbia delle sicure ricadute positive anche sul suo territorio, in termini di notorietà e di riconosciuto valore imprenditoriale.

President, what is your opinion on the fact that Linea Fabbrica is opening up more and more to the surrounding area, also engaging territorial stakeholders such as universities, secondary schools and technical colleges (ITS), research centres, laboratories and science parks in its activities?

A company that embodies values of correctness and environmental sustainability is good for society and especially for the community in which it is located; not just a general type of good and not simply an economic resource, but an activity that brings value and participates in the cultural growth of the area in which it is located.

Do you get the perception that Linea Fabbrica is a company that is paying increasingly more attention to environmental issues and corporate social responsibility?

My personal acquaintance with Lucio and Massimiliano Zamò has always given me the idea of being responsible people; attentive and sensitive on many fronts, not least those linked to their terri-

tory, local traditions and society. This is even more evident through the commitments and certifications that their business has achieved.

In terms of transparency and business ethics, how would you assess the fact that Linea Fabbrica is publishing its first edition of the Sustainability Report through which the stakeholder is mapped and a detailed description of the relationships with its stakeholders is given?

Transparency is a requirement as well as a duty, but I also found that Lucio and Massimiliano are proud of talking about their work and showing what they have done; therefore, I feel that these choices as fully responsive to their nature and therefore an added value that they can quite rightly be proud of.

Orders received by Linea Fabbrica produce a significant activity for local economic agents. In your opinion, is the area aware of the value generated by activities abroad of its best companies, not only from an economic point of view?

I do not have specific knowledge of the area in which Linea Fabbrica operates. However, in general I believe that a business, which has a significant related activity abroad, has positive effects on its own territory as well, in terms of reputation and recognized business value.

As a business association with which Linea Fabbrica is historically linked, what do you feel you are offering the Company with a view to continually improving relationships?

Assufficio is very active on several fronts: from technical-regulatory aspects, to market data collection, monitoring public tenders as well as institutional and international promotion activities. However, the needs of businesses are constantly evolving, so I would suggest that the Association is contacted frequently to ask about topics of interest, because working together makes it possible for us to provide more useful answers to the business.

Monsieur le Président, comment jugez-vous le fait que Linea Fabbrica s'ouvre de plus en plus aux territoires environnants, impliquant également dans ses activités des Parties prenantes territoriales telles que les universités, les écoles secondaires, les ITS ou ÉTS, les centres de recherche, les laboratoires, les parcs scientifiques ?

Une entreprise qui porte en elle des valeurs de correction, d'honnêteté et de durabilité environnementale est un atout pour la société, et notamment pour la communauté dans laquelle elle est insérée ; elle n'est pas seulement un bien générique ni tout simplement une ressource économique, mais une réalité qui apporte de la valeur, et qui participe à la croissance culturelle du lieu où elle est placée.

Avez-vous eu l'impression que Linea Fabbrica est une entreprise de plus en plus attentive aux questions environnementales et à la responsabilité sociale d'entreprise ?

Ma connaissance personnelle de Lucio et Massimiliano Zamò m'a toujours transmis l'idée que ce sont des personnes responsables, attentives et sensibles sur bien d'aspects, notamment ceux liés à leur terre, aux traditions locales et à la société. Cela est encore plus évident à travers les engagements et les certifications que leur entreprise a obtenus.

Comment évaluez-vous, en termes de transparence et d'éthique d'entreprise, le fait que Linea Fabbrica publie la première édition du Bilan Socioenvironnemental, avec laquelle elle réalisera une cartographie et une description détaillée des relations avec ses parties prenantes ?

La transparence est une nécessité aussi bien qu'un devoir, mais j'ai trouvé chez Lucio et Massimiliano aussi le plaisir de raconter et de montrer leur travail ; par conséquent, je considère ces choix

comme pleinement adaptés à leur nature et donc comme un plus dont ils peuvent à juste titre être fiers.

Les commandes obtenues par Linea Fabbrica produisent des bénéfices considérables et toute une série d'activités liées importantes pour les agents économiques locaux. Le territoire est-il, à votre avis, conscient de la valeur, non seulement économique, des activités induites produites par les autres sociétés à l'étranger ?

Je n'ai pas de connaissance spécifique du domaine dans lequel Linea Fabbrica opère. D'une manière générale, je pense que l'activité d'une entreprise fortement implantée à l'étranger a également des effets positifs sur son territoire, en termes de notoriété et de valeur entrepreneuriale reconnue.

En tant qu'association entrepreneuriale à laquelle Linea Fabbrica est historiquement associée, que pensez-vous et que proposez-vous à la Société en vue d'améliorer constamment ses relations ?

Assufficio est très active sur plusieurs fronts : des aspects technico-réglementaires, à la collecte de données du marché, en passant par le suivi des appels d'offres, et aux activités institutionnelles de promotion internationale. Cependant, les besoins des entreprises évoluent constamment, voilà pourquoi je vous suggère de poser fréquemment des questions à l'Association à propos des sujets qui vous intéressent, car travailler ensemble vous permet certainement d'apporter des réponses plus utiles à votre entreprise.

Gianfranco Marinelli

Presidente Assufficio/ President of Assufficio/ Président d'Assufficio

Governance e Organizzazione

Governance and Organization | La gouvernance et l'Organisation

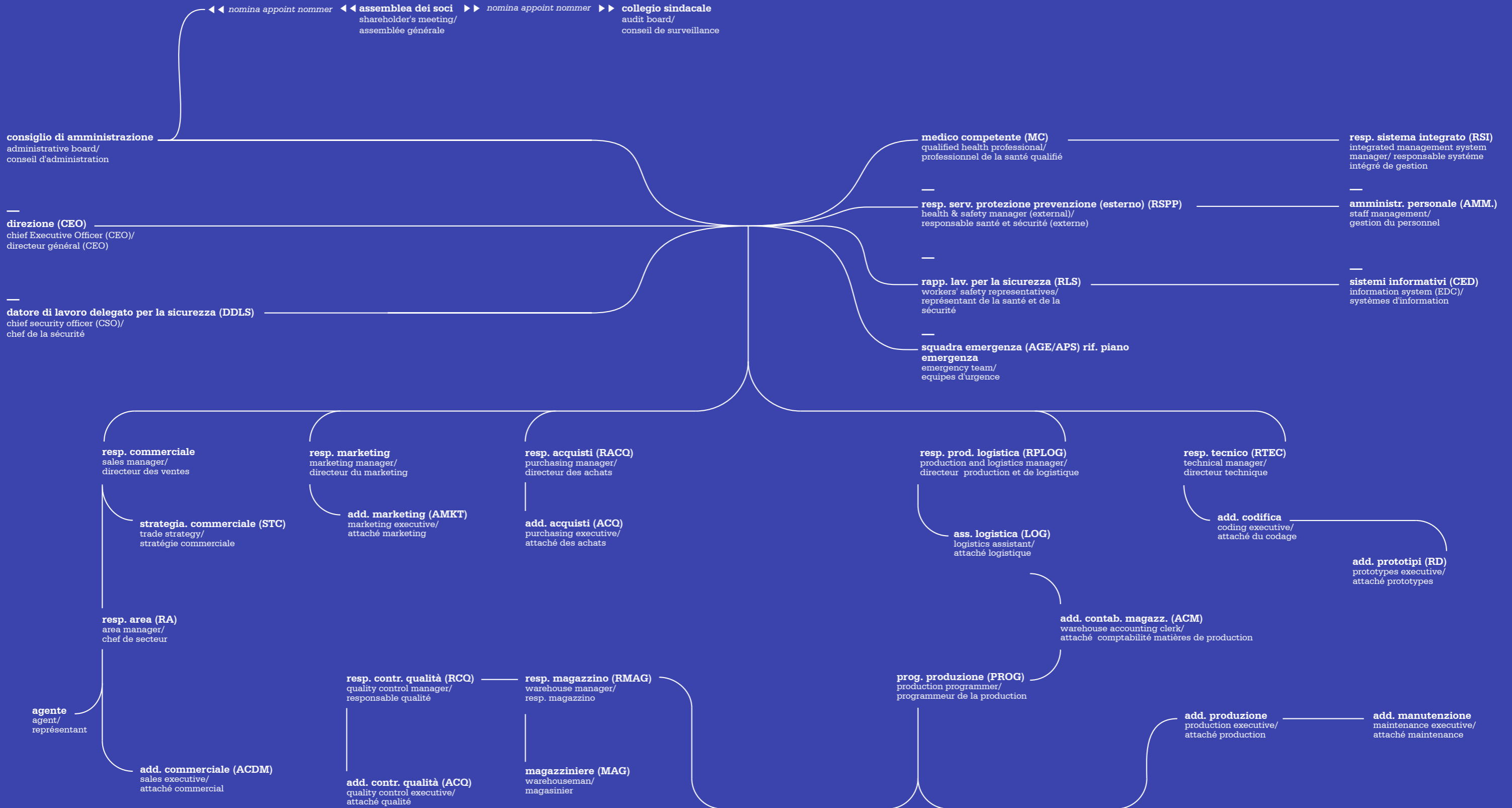


Il lavoro di squadra è il punto di forza della nostra impresa.

Teamwork is our strenght.

Le travail d'equipe es la force de notre entreprise.





Assetto sociale e Amministrativo strattivo

*social and administrative structure/
structure sociale et administrative*

Linea Fabbrica è una Società a Responsabilità Limitata (S.r.l.) iscritta nel registro delle imprese dal 18/03/1978 (codice fiscale e partita Iva 00532370301; numero REA UD - 142154).

Classificazione ATECORI 2007 dell'attività - Codice 31.09.02:

attività esercitata - import e export. Dal 03/03/1997 produzione di sedie, mobili e altri articoli di arredamento - attività prevalente.

La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da n. 3 consiglieri e presieduto dal Sig. Massimiliano Zamò (rappresentante legale dell'impresa).

Il consiglio di amministrazione è investito di ogni più ampio potere circa gli atti di amministrazione ordinaria e straordinaria della società, essendo ad esso deferito tutto ciò che per legge o per statuto non sia inderogabilmente riservato all'assemblea dei Soci.

Durante l'ultimo esercizio (dal periodo di rendicontazione 2017 al periodo di rendicontazione 2018) non sono accaduti significativi cambiamenti riguardanti la dimensione aziendale, la struttura proprietaria e l'assetto amministrativo e direzionale dell'azienda.

Linea Fabbrica is a Limited Liability Company (S.R.L.) registered in the business register since 07/04/1978 (tax code and VAT number 00532370301; REA number UD - 142154).

ATECORI (Business Register Economic Activity) 2007 classification - Code 31.09: PRODUCTION OF CHAIRS, FURNITURE AND OTHER FURNISHING ITEMS.

The company is managed by a board of directors, consisting of 3 partners and chaired by Mr. Massimiliano Zamò (legal representative of the company).

The board of directors is vested with the broadest powers regarding the company's ordinary and extraordinary administration, since everything referred to it by law or by statute is not mandatory for the shareholders' meeting.

During the last financial year (from the 2017 to the 2018 reporting period) there have been no significant changes regarding the size, ownership structure and the administrative and managerial organization of the business.

Linea Fabbrica est une société à responsabilité limitée (S.A.R.L.) immatriculée au registre du commerce et des sociétés depuis le 07/04/1978 (Code fiscal/N° SIRET et N° de TVA 00532370301 ; N° REA/Rép. Écon. Admin. UD - 142154).

classification atecori (act. écon. reg. du comm.) 2007 de l'activité - code 31.09 : production de chaises, meubles et autres articles de mobilier. La société est dirigée par un conseil d'administration, composé de 3 Actionnaires et présidé par M. Massimiliano Zamò (représentant légal de l'entreprise). Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus larges possible en ce qui concerne l'administration ordinaire et extraordinaire de la société, puisqu'il est également responsable de tout ce qui n'est pas réservé inéluctablement par la loi ou par les statuts à l'assemblée des Actionnaires. Au cours du dernier exercice (de la période de reporting 2017 à la période de reporting 2018), aucun changement significatif n'est intervenu en ce qui concerne la taille de l'entreprise, la structure de propriété, ainsi que la structure administrative et managériale de l'entreprise.

Organizzazione interna

*internal organization/
organisation interne*



Linea Fabbrica è un'azienda a conduzione familiare che, come rappresentato dall'organigramma, è organizzata secondo il classico modello organizzativo gerarchico-funzionale.

Linea Fabbrica is a family-run business which, as shown by the organization chart, is structured according to the classic hierarchical-functional organizational model.

Linea Fabbrica est une entreprise familiale qui, l'organigramme le montre bien, est organisée selon le modèle organisationnel hiérarchique-fonctionnel classique.

Priorità strategiche

*strategic priorities/
priorités stratégiques*



La ricerca della performance economica è da sempre il primo interesse aziendale condizione indispensabile per l'esistenza dell'impresa. Tuttavia, oggi Linea Fabbrica si rende conto della necessità di confrontarsi con il territorio che da un lato ospita l'unità produttiva e dall'altro fornisce la forza lavoro. Di seguito, si enunciano pertanto le

priorità strategiche aziendali in tema di sviluppo sostenibile:

Sicurezza e salute nei luoghi di lavoro intesa come miglioramento delle performance aziendali attraverso l'azzeramento degli infortuni sul lavoro, già storicamente molto bassi.

Emissioni in atmosfera e cambiamento climatico intesi come riduzione delle emissioni e selezione dei fornitori tenendo conto dell'impatto nella selezione e lavorazione della materia prima sul cambiamento climatico.

Attività di miglioramento organizzativo

The quest to improve economic performance has always been the primary business interest, which is an indispensable condition for the existence of the company. However, today Linea Fabbrica is aware of the need to contend with the area that on one hand hosts the production facilities and on the other provides the workforce. Therefore, the strategic corporate priorities for sustainable development are set out below:

Safety and health at the workplace intended as improvement of company performance by eliminating accidents at work, which are already historically very low.

Atmospheric emissions and climate change intended as a reduction in the emissions and selection of suppliers taking into account the impact on climate change of raw material selection and processing.

Organizational improvement activities

La recherche de la performance économique a toujours été notre premier intérêt, une condition indispensable à notre existence. Cependant, aujourd'hui, chez Linea Fabbrica nous nous rendons compte de la nécessité de nous confronter au territoire qui accueille l'unité productive d'une part, et qui fournit la main-d'œuvre de l'autre. Par conséquent, les priorités stratégiques de notre entreprise pour le développement socioenvironnemental durable sont énoncées ci-dessous :

La sécurité et la santé sur le lieu de travail entendues comme amélioration des performances de notre entreprise par l'élimination des accidents du travail, déjà historiquement très faibles.

Les émissions atmosphériques et le changement climatique en tant que réduction des émissions, et sélection des fournisseurs, compte tenu de l'impact de la sélection et de la transformation des matières premières sur le changement climatique.

Activités d'amélioration organisationnelle

Governance

Governance/ Governance



Un adeguato sistema di governance, inteso come il complesso di regole di buon governo secondo le quali un'azienda è gestita e controllata, è fondamentale per lo sviluppo delle attività economiche e sociali e per mantenere l'affidabilità dell'impresa. L'attenzione in ottica di sostenibilità non è più solo sui rischi di business e sulla reputazione dell'azienda, ma anche, e soprattutto, sulla responsabilità sociale d'impresa.

All'interno di Linea Fabbrica la responsabilità sociale trova la sua espressione nella capacità dei Soci di trovare uno sviluppo continuo al business aziendale attraverso la creazione di valore per i diversi Stakeholder aziendali, siano essi dipendenti, fornitori, clienti, istituti finanziari o il territorio dove l'azienda è parte integrante del tessuto imprenditoriale.

An adequate governance system, intended as a set of good governance rules according to which a company is managed and controlled, is fundamental for developing economic and social activities and maintaining the company's reliability. Focus on sustainability is no longer only about business risks and the company's reputation, but also, and above all, about corporate social responsibility.

Within Linea Fabbrica, social responsibility is embodied in the shareholders' ability to promote continuous development in the corporate business by creating value for the various corporate stakeholders, whether the stakeholders are employees, suppliers, customers, financial institutions or the territory in which the company is an integral part of the business fabric.

Un système de gouvernance adéquat, entendu comme l'ensemble des règles de bonne gouvernance selon lesquelles une entreprise est gérée et contrôlée, est fondamental pour le développement des activités économiques et sociales, ainsi que pour maintenir la fiabilité d'une entreprise. L'accent mis sur le développement socioenvironnemental durable ne se limite plus aux risques commerciaux et à la réputation de l'entreprise, mais aussi, et surtout, à la responsabilité sociale d'entreprise.

Chez Linea Fabbrica, la responsabilité sociale trouve son expression dans la capacité des Actionnaires à trouver un développement continu dans le business de l'entreprise, moyennant la création de valeur pour nos différentes Parties prenantes, qu'il s'agisse d'employés, de fournisseurs, de clients, d'établissements bancaires ou du territoire dont nous faisons partie intégrante du tissu entrepreneurial.

Modalità di gestione dello sviluppo sostenibile

Management practices for sustainable development/ Méthodes de gestion du développement durable



Un sistema di governance aziendale come quello descritto, incentrato sull'anima sociale dei Soci, è la base per creare in una media azienda condizioni per una governance della sostenibilità, intesa come un sistema unificato di criteri gestionali orientati ad assicurare uno sviluppo dell'impresa duraturo nel tempo e bilanciato, lungo le dimensioni economica, ambientale e sociale.

Gli obiettivi aziendali per le tre dimensioni dello sviluppo sostenibile sono così sintetizzabili:

Responsabilità Economica ricercare l'efficienza, l'efficacia e l'economicità della gestione per accrescere il risultato economico e il valore dell'azienda nel tempo rendendo trasparenti i principali impatti economici (diretti e indiretti).

Responsabilità Ambientale migliorare continuamente le performance ambientali attraverso il ricorso, ove possibile, a risorse rinnovabili e attraverso un'attenta selezione della materia prima da fornitori certificati.

Responsabilità Sociale migliorare la qualità del lavoro ponendo al centro della gestione aziendale l'attenzione alle risorse umane e alla salute e sicurezza nei luoghi di lavoro. In particolare, l'azienda intende impegnarsi in un processo di miglioramento organizzativo anche fornendo occasioni di formazioni per elevare le competenze sia in produzione sia negli uffici amministrativi e commerciali.

A corporate governance system such as the one described, focusing on the social spirit of the Stakeholders, is the basis on which the sustainability governance conditions are created in a medium company; that is, a unified management system aimed at ensuring constant and long-term business development across the economic, environmental and social pillars.

The three pillars of corporate sustainability can be summarized below:

Economic Responsibility to strive for management efficiency, effectiveness and economy leading to an increase in the economic result and long-term value of the company by making the main economic impacts (direct and indirect) transparent.

Environmental Responsibility to continuously improve environ-

mental performance by using renewable resources where possible and by carefully selecting raw materials from certified suppliers. **Social Responsibility** to improve the quality of work by placing attention to human resources and health and safety at the workplace at the centre of corporate management. In particular, the company intends to engage in a process of organizational improvement also by providing training opportunities to increase skills both on the shop floor and in administrative and commercial offices.

Un système de gouvernance d'entreprise tel que celui décrit, centré sur l'âme sociale des Actionnaires, est la base pour créer des conditions d'une gouvernance de la durabilité socioenvironnementale dans une entreprise de taille moyenne ; celle-ci étant entendue comme un système unifié de critères de gestion visant à assurer un développement de l'entreprise équilibré et durable dans le temps, tout au long des différents univers économiques, environnementaux et sociaux.

Les objectifs de notre entreprise pour les trois univers du développement socioenvironnemental durable peuvent être résumés comme suit :

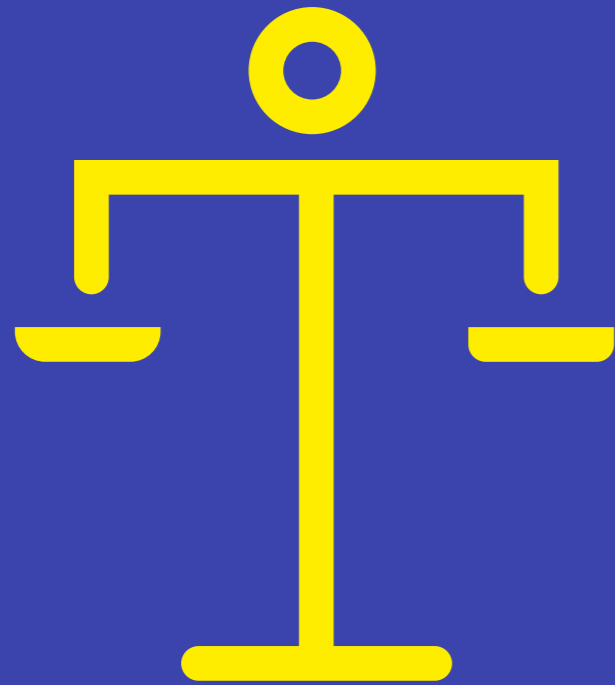
La Responsabilité Économique recherche de l'efficacité, de l'efficacité et de la rentabilité de la gestion pour augmenter le résultat économique et la valeur de notre entreprise dans le temps, tout en rendant transparents les principaux impacts économiques (directs et indirects).

La Responsabilité Environnementale amélioration continue de la performance environnementale grâce à l'utilisation, dans la mesure du possible, de ressources renouvelables et à une sélection rigoureuse des matières premières provenant de fournisseurs certifiés.

La Responsabilité Sociale amélioration de la qualité du travail en plaçant au centre de la gestion d'entreprise l'attention sur les ressources humaines, ainsi que la santé et la sécurité sur le lieu de travail. En particulier, nous avons l'intention de nous engager dans un processus d'amélioration organisationnelle en proposant également des opportunités de formation pour augmenter les compétences, aussi bien pour ce qui est du service productif que des bureaux administratifs et commerciaux.

La dimensione economica

Economic dimension | La dimension économique



I principali indicatori economici di Linea Fabbrica sono tutti in crescita

The main economic indicators of
Linea Fabbrica are all growing

Les principaux indicateurs économiques de
Linea Fabbrica sont tous en croissance



4,60%

Incremento del fatturato 2018 rispetto al 2017
 Increased 2018 turnover compared to 2017
 Augmentation du CA 2018 par rapport à 2017

6,50%

Incremento del valore aggiunto globale 2018 rispetto al 2017
 Increase in 2017 global value added compared to 2017
 Augmentation de la Valeur Ajoutée Globale 2018 par rapport à 2017

23%

Incremento del patrimonio netto 2018 rispetto al 2017
 Increase in net worth in 2018 compared to 2017
 Augmentation des capitaux propres 2018 par rapport à 2017

86%

Fatturato Estero
 Turnover – export
 CA à l'étranger

18%

Incremento dell'utile netto 2018 rispetto al 2017
 Increase in net profits (income) in 2018 compared to 2017
 Augmentation du bénéfice net 2018 par rapport à 2017

14%

Fatturato Italia
 Turnover – Italy
 CA Italie

La ripartizione del valore aggiunto

Distribution of value added/

La répartition de la valeur ajoutée



Il Valore Aggiunto di un'impresa rappresenta la ricchezza prodotta dall'azienda nell'esercizio, individuabile come differenza tra la produzione lorda e il consumo di beni e servizi.

L'impresa acquista beni e servizi necessari a produrre altri beni e servizi.

La differenza tra il valore finale dei beni e dei servizi prodotti e il valore dei beni e dei servizi acquistati per essere impiegati nel processo produttivo è il Valore Aggiunto. Pertanto, si può dire che esso è una misura dell'incremento lordo del valore risultante dell'attività economica cioè nel processo di trasformazione delle materie prime iniziali in prodotto finale.

Il suo calcolo avviene attraverso una riclassificazione delle voci del Conto Economico di esercizio, finalizzata a evidenziare sia il processo di formazione del Valore Aggiunto aziendale che la sua distribuzione, esprimendo in quantità monetarie i rapporti tra l'impresa e il sistema socio/economico con cui interagisce, con particolare riferimento ad alcuni dei principali Stakeholder considerati in questo primo Report di Sostenibilità di Linea Fabbrica, ovvero: Soci, Risorse umane, Stato, enti e istituzioni Enti finanziatori, Collettività, Sistema impresa.

Sotto il profilo metodologico, tra le diverse configurazioni che può assumere il Valore Aggiunto, a seconda del livello di aggregazione dei componenti reddituali, si è scelta come base di riferimento quella del Valore Aggiunto Globale (V.A.G.).

The value added of a company represents the wealth produced by the company during the accounting period and is the difference between gross production and the consumption of goods and services.

The company purchases goods and services necessary to produce other goods and services.

The difference between the final value of the goods and services produced and the value of the goods and services purchased and used in the production process is the value added. Therefore, it can be said that it is a measure of the gross increase in the resulting

value of economic activity, that is, in the transformation process of raw materials into the final product.

It is calculated by reclassifying the items of the Income Statement for the year, aimed at highlighting both the process of formation of the corporate value added and its distribution, expressing the relations between the company and the social-economic system with which it interacts in monetary terms, with particular reference to some of the main Stakeholders considered in this first Sustainability Report of Linea Fabbrica, namely:

Partners, Human Resources, State, Entities and Institutions, Funding Bodies, the Community and the Business system.

From a methodological point of view, among the different value added configurations, depending on the level of aggregation of the income components, the Global Value Added (V.A.G.) has been chosen as the reference base.

La Valeur Ajoutée d'une entreprise représente la richesse produite par l'entreprise au cours de l'exercice, identifiable comme la différence entre la production brute et la consommation de biens et de services.

L'entreprise achète les biens et services nécessaires à la production d'autres biens et de services.

La différence entre la valeur finale des biens et des services produits et la valeur des biens et des services achetés pour être utilisés dans le processus productif est la Valeur Ajoutée.

Par conséquent, on peut dire qu'il s'agit d'une mesure de l'augmentation brute de la valeur résultante de l'activité économique, c'est-à-dire du processus de transformation des matières premières initiales en produit final.

Son calcul s'effectue à travers une reclassification des postes du Compte de Résultat de l'exercice, visant à mettre en évidence aussi bien le processus de formation de la Valeur Ajoutée d'entreprise, que sa répartition, exprimant en quantités monétaires les relations entre l'entreprise et le système socio-économique avec lequel elle interagit, en se référant en particulier à certaines des Parties prenantes principales prises en compte dans ce premier Bilan Socioenvironnemental, à savoir :

Actionnaires, Ressources humaines, État, organismes et institutions, Organismes de financement, Collectivités, Système d'entreprise.

D'un point de vue méthodologique, parmi les différentes configurations que peut prendre la Valeur Ajoutée, en fonction du niveau d'agrégation des composantes du revenu, c'est la Valeur Ajoutée Globale (V.A.G.) qui a été choisie comme base de référence.

Nel grafico che segue il Valore Aggiunto Lordo viene suddiviso in base alla sua destinazione, evidenziando la quota spettante a ciascuno degli Stakeholder sopra citati.

Linea Fabbrica ha creato nel corso del 2018 valore a favore di diversi portatori di interesse, contribuendo alla crescita dei collaboratori, dei finanziatori, del territorio e del sistema impresa. Il 47% del Valore Aggiunto Lordo prodotto da Linea Fabbrica nel corso del 2018 è stato restituito ai collaboratori sotto forma di remunerazione delle prestazioni lavorative erogate.

In the following chart the Gross Value Added is split up according to its destination, highlighting the rent of each previous mentioned Stakeholders.

Linea Fabbrica created value in 2018 in favour of various stakeholders, contributing to the growth of collaborators, financiers, the territory and the business system. 47% of the Gross Value Added produced by Linea Fabbrica in 2018 was returned to collaborators in the form of remuneration for the work services provided.

Dans le graphique ci-dessous la valeur ajoutée brute est divisée en fonction de sa destination, en mettant en évidence la part due à chacune des parties prenantes susmentionnées.

Au cours de l'année 2018, chez Linea Fabbrica nous avons créé de la valeur au profit des différentes parties intéressées, contribuant à la croissance des collaborateurs, des bailleurs de fonds, du territoire et du système d'entreprise. 47 % de la valeur ajoutée brute que nous avons produite en 2018 a été rendue à nos collaborateurs sous forme de rémunération pour les prestations fournies.

47,17% Risorse umane/ Human resources/ Ressources Humaines

0,07% Collettività/ Community/ Collectivité

32,12% Sistema impresa/ Business system/ Système d'entreprise

6,20% Enti finanziatori/ Financing bodies/ Organismes de financement

12,92% Stato, Enti, Istituzioni/ State, Bodies, Institutions/ État, Organismes, Institutions

1,52% Soci/ Partners/ Actionnaires

La dimensione ambientale

The environmental dimension | La dimension environnementale



Alcune politiche di gestione di Linea Fabbrica sono state attivate anche in funzione della riduzione dell'impatto ambientale

Some Linea Fabbrica management policies have also been implemented to reduce the environmental impact

Certaines de nos politiques de gestion ont également été activées en relation à la réduction de l'impact environnemental



L'attenzione all'ambiente

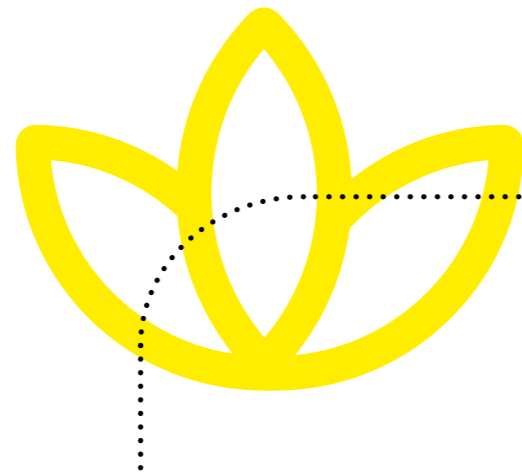
*Attention to the environment/
L'attention portée à l'environnement*



Alcune politiche di gestione di Linea Fabbrica sono state attivate anche in funzione della riduzione dell'impatto ambientale dell'azienda stessa e delle sue attività. Riportiamo, pertanto, in questa sezione del Report alcune best practice delle attività che conduciamo ricercando una gestione dei nostri processi interni finalizzata ad un utilizzo delle risorse efficace relativamente agli impatti ambientali.

Some Linea Fabbrica management policies have also been implemented in relation to the reduction of the company's environmental impact as well as its activities. We therefore outline in this section of the Report some best practices of the activities we conduct by seeking management of our internal processes aimed at an effective use of resources in relation to environmental impacts.

Certaines de nos politiques de gestion ont également été activées en relation à la réduction de notre impact environnemental et de nos activités. Nous rapportons donc dans cette section du Bilan certaines des bonnes pratiques des activités que nous menons en recherchant une gestion de nos processus internes visant une utilisation efficace des ressources par rapport aux impacts environnementaux.



Acquisti

shopping/ achats

L'ufficio acquisti è sensibile nella sua attività di ricerca di fornitori a criteri che tengano in considerazione il ridotto impatto ambientale delle materie prime, dei processi produttivi e dei sistemi logistici di distribuzione.

The purchasing office is sensitive to criteria that take into consideration the reduced environmental impact of raw materials, production processes and logistic distribution systems in its search for suppliers.

Le bureau des achats est sensible, dans sa recherche des fournisseurs, à des critères prenant en compte la réduction de l'impact environnemental des matières premières, des processus productifs et des systèmes de distribution logistique.

Produzione

production/ production

Il nostro livello tecnologico in produzione ci consente di ottenere alcuni benefici per le persone e per l'ambiente in termini di:

Riduzione delle emissioni dirette in atmosfera.

Ottimizzazione nei trasporti interni delle materie prime, semilavorati e prodotti finiti.

Efficienza nell'utilizzo degli imballaggi.

Materie prime impiegate per la produzione delle sedute.

Our technological level in production allows us to obtain some benefits for people and the environment in terms of:

Reduction of direct emissions into the atmosphere.

Internal transport optimization of raw materials, semi-finished and finished products. Efficiency in the use of packaging.

Raw materials used for the production of the seats.

Notre niveau technologique de production nous permet d'obtenir des bénéfices pour les personnes et l'environnement en termes de :
Réduction des émissions atmosphériques directes ; optimisation du transport interne des matières premières, produits semi-finis et finis ; efficacité dans l'utilisation des emballages ; matières premières utilisées pour la fabrication des sièges.

Rifiuti

waste/ déchets

I nostri responsabili di ricerca e sviluppo e di programmazione della produzione sono organizzati per contenere i rifiuti generati, gli scarti di produzione e per riutilizzare le eccedenze reimmettendole, laddove possibile, nel ciclo produttivo. Linea Fabbrica garantisce il tassativo rispetto delle norme in materia di smaltimento dei rifiuti contribuendo, in tal modo, ad un continuo miglioramento delle performance ambientali.

Our research and development and production planning managers are organized to contain the waste generated, production waste and to reuse the surpluses by reintroducing them, where possible, into the production cycle. Linea Fabbrica guarantees strict compliance with the rules on waste disposal, thus contributing to a continuous improvement of environmental performance.

Nos responsables R&D et planning de production sont organisés afin de contenir les déchets générés, ainsi que les déchets de production, et afin de réutiliser les excédents en les réintroduisant, si possible, dans le cycle de production. Chez Linea Fabbrica nous garantissons un respect strict des règles de traitement des déchets, contribuant ainsi à une amélioration continue des performances environnementales.

Plastic free

plastic free/ sans plastique

L'azienda intende promuovere un comportamento attento e sostenibile sul consumo della plastica. Pertanto, sta valutando la possibilità di eliminare l'utilizzo di bottiglie di plastica per l'acqua grazie alla sostituzione con boccione ricaricabile o erogatore da rete idrica e la fornitura ai dipendenti di borraccia riutilizzabile.

Inoltre, per le erogazioni di ulteriori bevande, è in corso di valutazione la sostenibilità economica per l'acquisto di bicchieri in materiale biocompostabile.

The company intends to promote careful and sustainable behaviour on the consumption of plastic. Therefore, it is evaluating the possibility of eliminating the use of plastic bottles for water thanks to the replacement with a refillable bottle or water supply and the supply of reusable water bottles to employees.

In addition, for the dispensing of additional drinks, the economic sustainability for the purchase of glasses in biocompostable material is being evaluated.

Notre entreprise entend promouvoir un comportement prudent et durable sur la consommation de plastique. Par conséquent, nous envisageons donc d'éliminer l'utilisation des bouteilles d'eau en plastique en les remplaçant par une bonbonne d'eau rechargeable ou par un distributeur d'eau du réseau hydrique et de fournir aux employés des bouteilles d'eau réutilisables.

En outre, pour la distribution d'autres boissons, la viabilité économique de l'achat de verres en matériau bio-compostable est en cours d'évaluation.

Gas e acqua

gas and water/ le gaz et l'eau

Nell'ottica della trasparenza, riportiamo di seguito i dati relativi ai principali consumi complessivi di acqua e gas del 2018.

**Acqua: 330 mq (consumo costante rispetto al 2017)
Gasolio per autotrazione: € 11.000,00 (consumo in diminuzione rispetto al 2017 quando abbiamo sostenuto un costo di € 16.000,00).**

With a view to transparency, we report below the data relating to the main overall consumption of water and gas in 2018.

Water: 330 m² (constant consumption compared to 2017)

Automotive diesel: € 11,000.00 (consumption down compared to 2017 when we incurred a cost of € 16,000.00).

Dans un souci de transparence, nous rapportons ci-dessous les données relatives à la principale consommation globale d'eau et de gaz en 2018.

Eau : 330 m² (consommation constante par rapport à 2017)

Gasol routier : 11 000,00 € (consommation en baisse par rapport à 2017 où nous avons engagé un coût de 16 000,00 €).

Energia elettrica

electric energy/ l'énergie électrique

La crescente attenzione per l'ambiente ha condotto Linea Fabbrica ad investire nell'installazione dell'impianto elettrico fotovoltaico da 99 Kw, ad integrazione dell'impianto tradizionale.

Tale scelta ha prodotto un significativo risultato in termini di miglioramento dell'efficienza energetica e, inoltre, rappresenta, oltre che una politica per l'abbattimento dei costi per l'energia elettrica e la riduzione di emissioni inquinanti, anche un risultato positivo in termini di introduzione in azienda di un orientamento alla "misurazione" dei consumi energetici. Nel 2018 sono stati prodotti 105.000 kw (36,5 % autoconsumo).

Trend in crescita rispetto al 2017, dove la percentuale di autoconsumo è stata del 35,25 %.

The growing attention to the environment has led Linea Fabbrica to invest in the installation of the 99 Kw photovoltaic electrical system, to integrate the traditional system.

This choice has produced a significant result in terms of improving energy efficiency and, moreover, represents not only a policy for the reduction of electricity costs and the reduction of polluting emissions, but also a positive result in terms of introduction into the company of energy consumption "measurement".

In 2018 105,000 kw were produced (36.5% self-consumption).

Growing trend compared to 2017, where the percentage of self-consumption was 35.25%.

L'attention croissante pour l'environnement nous a conduits à investir dans l'installation d'un système électrique photovoltaïque de 99 kW, afin d'intégrer le système traditionnel.

Ce choix a produit un résultat significatif en termes d'amélioration de l'efficacité énergétique et représente en outre – en plus d'une politique de réduction des coûts d'électricité et de réduction des émissions polluantes – également un résultat positif en termes d'introduction, au sein de l'entreprise, d'une orientation vers la « mesure » de la consommation d'énergie.

En 2018, 105 000 kW ont été produits (36,5 % d'autoconsommation).

Tendance à la hausse par rapport à 2017, où le pourcentage d'autoconsommation était de 35,25 %.

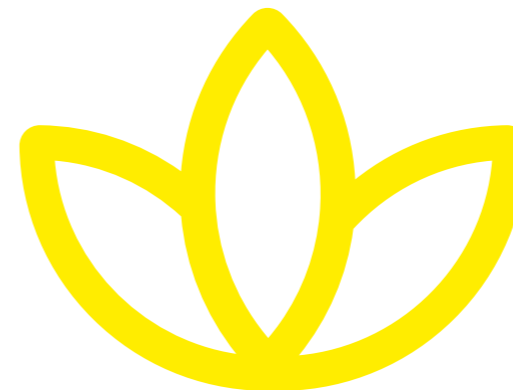
Automezzi aziendali

company vehicles/ les véhicules de société

Linea Fabbrica si propone di ridurre costantemente l'impatto ambientale dovuto alla movimentazione di persone e merci su strada; l'acquisto degli automezzi della flotta aziendale viene quindi ponderata attraverso la scelta di classi ecologiche con le indicazioni istituzionali vigenti (nazionali ed europee).

Linea Fabbrica aims at constantly reducing environmental impact due to the movement of people and goods by road. The purchase of vehicles for the company fleet is therefore weighted through the choice of ecological classes that comply with the institutional indications in force (national and European).

Chez Linea Fabbrica nous visons à réduire constamment l'impact environnemental dû à la circulation des personnes et des marchandises sur la route ; l'achat des véhicules de la flotte d'entreprise est donc pondéré par le choix de classes écologiques portant les indications institutionnelles en vigueur (nationales et européennes).



Obiettivi per il futuro

Future goals | Les objectifs pour l'avenir



È opportuno proporre un breve commento sugli obiettivi per il futuro della nostra Azienda.

A short comment on the corporate future goals is made.

Il convient de proposer un bref commentaire sur les objectifs pour l'avenir de notre société.



In fase di presentazione di questa nostra prima edizione del Report di Sostenibilità, nel quale descriviamo le principali politiche gestionali e strategiche di Linea Fabbrica, è opportuno proporre un breve commento sugli obiettivi per il futuro della nostra azienda.

During the presentation of our first edition of the Sustainability Report, in which we describe the main management and strategic policies of Linea Fabbrica, we would like to make a brief comment on the future goals of our company.

Lors de la présentation de cette première édition de notre Bilan Socioenvironnemental, dans laquelle nous décrivons nos principales politiques stratégiques et de gestion, il convient de proposer un bref commentaire sur les objectifs pour l'avenir de notre entreprise.

Tipologia di obiettivo futuro

future goals/ les objectifs pour l'avenir



01

Investimenti sulle persone

*Investments in people/
Les investissements dans les personnes*

02

Inserimento di nuovi prodotti

*Investment in new products/
Les investissements dans de nouveaux produits*

03

Piano di sviluppo commerciale

*Commercial development plan/
Le plan de développement commercial*

04

Potenziamento dell'area logistica

*Strengthening of the logistics - production area/
Le renforcement du secteur logistique – productif*

Diffusione del documento

Dissemination of the document | Diffusion du document



Linea Fabbrica ha interesse a promuovere a diffondere il documento attraverso tutti i canali di comunicazione a sua disposizione.

Linea Fabbrica has an interest in promoting the dissemination of the document through all the communication channels available to it.

Chez Linea Fabbrica nous avons l'intérêt de promouvoir la diffusion de ce document à travers tous les canaux de communication à notre disposition.

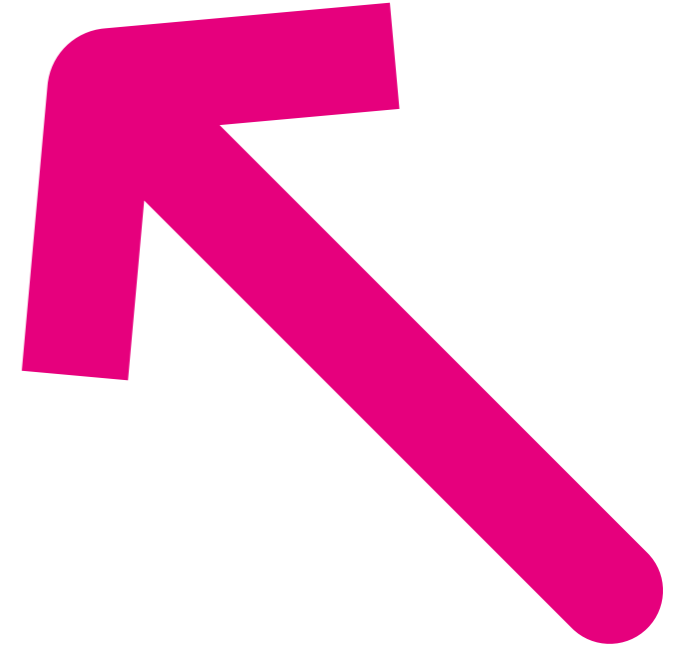




La pubblicazione del Report di Sostenibilità per Linea Fabbrica ha l'obiettivo di diffondere il background e il bagaglio di esperienza e di contenuti di valore che la contraddistinguono, a tutti i soggetti coinvolti a vario titolo nella sua attività. Pertanto, Linea Fabbrica ha interesse a promuovere e diffondere il documento attraverso tutti i canali di comunicazione a sua disposizione, sia cartacei sia digitali.

The purpose of the Sustainability Report for Linea Fabbrica is to spread background and the wealth of experience and valuable content that distinguishes it, to all those involved in the activity at different levels. Therefore, Linea Fabbrica has an interest in promoting and disseminating the document through all the communication channels available to it, both on paper and in digital format.

Pour notre société, la publication du Bilan Socioenvironnemental vise à diffuser l'arrière-plan et l'acquis d'expériences et de contenus précieux qui nous distinguent, à tous ceux qui sont impliqués à divers titres dans notre activité. Par conséquent, chez Linea Fabbrica nous avons l'intérêt de promouvoir et de diffuser ce document à travers tous les canaux de communication à notre disposition, aussi bien papier que numérique.



**Il Report di
Sostenibilità 2018 di
Linea Fabbrica è stato
redatto ispirandosi
liberamente ai
principi e ai criteri
redazionali stabiliti
dal Gruppo di Studio
sul Bilancio Sociale
(GBS) e ai principi
internazionali del GRI
(Global Reporting
Initiative).
Le informazioni
contenute nel
documento fanno
riferimento alle
attività svolte da
Linea Fabbrica da
gennaio a dicembre
2018.**

The 2018 Linea Fabbrica Sustainability Report was drawn up freely inspired by the principles and editorial criteria established by the GBS (Social Report Study Group) and of the international procedures of the GRI (Global Reporting Initiative). The information contained in the document refers to the activities carried out by Linea Fabbrica from January to December 2018.

Notre Bilan Socioenvironnemental 2018 a été rédigé librement en nous inspirant des principes et des critères éditoriaux établis par le Groupe d'Étude pour le Bilan Social (GBS) et des principes internationaux du GRI (Global Reporting Initiative). Les informations contenues dans ce document se réfèrent aux activités menées par notre entreprise, Linea Fabbrica, du mois de janvier au mois de décembre 2018.

credits

Coordinatore editoriale/
Linea Fabbrica

In collaborazione con/
Federico Barcherini

A.D./
Arch. Paolo Pampanoni

Concept and Graphic/
d+a • www.dpiua.com

Photos/
Officine Fotografiche Friulane
Studiolux

E.D./
2018 - 2019



Linea Fabbrica S.r.l. • Via Thonet, 5 • 33044 Manzano (UD)
Tel: +39.0432 747111 • Fax: +39.0432 747199
info@lineafabbrica.it • www.lineafabbrica.it

POLITICA AZIENDALE

La Direzione Aziendale di LINEA FABBRICA S.r.l. si impegna ad adottare e mantenere attivo con continuità un sistema di gestione integrato in cui qualità, sicurezza sul lavoro, tutela dell'ambiente siano considerati principi fondanti ed imprescindibili del fare impresa e debbano essere considerati tali anche per determinare ed attuare la strategia d'impresa. Ha scelto di strutturare questo sistema integrato secondo i principi dettati dalle norme internazionali ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 in modo tale che le capacità organizzative dell'impresa siano aderenti a norme volontarie applicate e conosciute a livello internazionale.

La volontà della Direzione è vedere LINEA FABBRICA S.r.l. riconosciuta continuamente dal mercato nazionale ed internazionale come azienda di valore e come azienda strutturata ma allo stesso tempo dinamica, flessibile e pronta a soddisfare in tempo le esigenze del contesto in cui opera con soluzioni e servizi e non solamente con prodotti.

Vuole continuamente ampliare e consolidare il mercato della progettazione e realizzazione di sedie da arredamento e dei loro complementi (per gamma e numero di clienti), diversificando la propria offerta, distribuendo i rischi e le opportunità, ed ampliando la propria gamma di soluzioni, puntando alla diversificazione e personalizzazione delle stesse, per clienti sempre più numerosi ed esigenti. Tutto questo nel rispetto della sicurezza e salute sul lavoro, dell'ambiente che disciplinano l'esercizio dell'attività e a cui la Direzione intende ispirarsi.

A supporto dell'organizzazione la Direzione si impegna a fornire le risorse necessarie, a promuovere il soddisfacimento di tutti i requisiti del contesto in cui opera, a promuovere lo spirito del miglioramento continuo delle prestazioni grazie al lavoro basato sugli obiettivi e sulla misurazione e monitoraggio dei risultati, all'approccio per processi e al risk-based thinking, nonché la partecipazione attiva di tutte le funzioni nella gestione aziendale e nel raggiungimento degli obiettivi.

Inoltre l'alta direzione aziendale si impegna a fornire condizioni di lavoro sicure e salubri per la prevenzione infortuni o malattie professionali, in relazione alla sua struttura e dimensione aziendale ed in base alla natura dei rischi presenti.

Per fare questo la Direzione aziendale si aspetta che:

- Sia considerato da tutte le funzioni come priorità il rispetto della legislazione vigente e dei regolamenti volontari adottati dall'azienda in materia di sicurezza e ambiente, sia per quanto concerne il personale che sui soggetti esterni con cui l'azienda opera;
- Ciascun soggetto interno o esterno all'azienda sia responsabilizzato e responsabile sui propri obiettivi, sia consapevole del proprio ruolo rispetto agli altri, dell'importanza di aderire ai principi del sistema e degli effetti organizzativi del mancato rispetto degli stessi;
- Efficacia del sistema ed efficienza delle attività siano anch'essi considerati fondamentali per accrescere il sistema di valori aziendali - le azioni di ciascuno devono essere ispirate a ridurre gli sprechi di risorse e a rendere il lavoro sicuro, rispettoso della persona, compatibile con l'ambiente, eticamente corretto e improntato alla soddisfazione del cliente ;
- L'informazione e la formazione, come la comunicazione e la consultazione, siano diffuse, efficaci ed efficienti a tutti i livelli;
- La progettazione e realizzazione di tutte le risorse aziendali sia realizzata in modo da salvaguardare la salute dei lavoratori, i terzi, l'ambiente e la comunità in cui l'azienda opera;
- Si faccia fronte con rapidità ed efficacia a necessità emergenti nel corso delle attività lavorative;
- Siano promosse la cooperazione tra le varie risorse aziendali e la collaborazione con Enti esterni preposti;
- Sia promossa la prevenzione dei rischi aziendali, in modo da ridurre significativamente le probabilità di accadimento di incidenti, infortuni, malattie professionali o altre non conformità;
- Siano stabiliti, attuati, monitorati e riesaminati periodicamente la Politica, gli Obiettivi ed in generale l'attuazione del sistema, allo scopo di ottenere un miglioramento continuo delle prestazioni aziendali e di conseguenza accrescere in continuo la soddisfazione del cliente e di tutte le parti interessate.
- Sia implementato un sistema che permetta il coinvolgimento di tutte le figure aziendali al fine di migliorare il coinvolgimento e la partecipazione dei lavoratori sugli aspetti legati alla salute e sicurezza dei lavoratori, al rispetto dell'ambiente e alla qualità dei prodotti.

Manzano, 01/03/2019

LINEA FABBRICA S.r.l.
La Direzione

